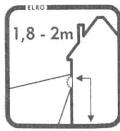




1



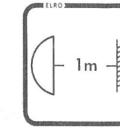
2



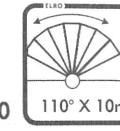
4



7



10



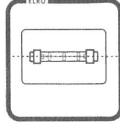
12



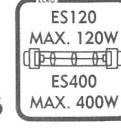
14



15



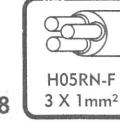
16



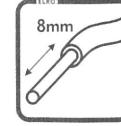
17



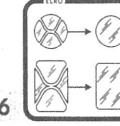
18



25



26



28



35



Attachment

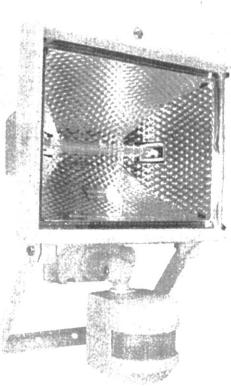
...for



SAFETY  
INSTRUCTIONS



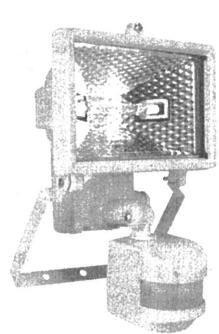
ES400



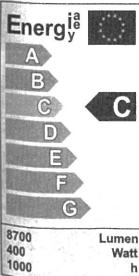
ES400W



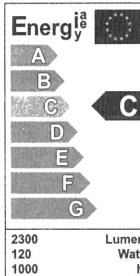
ES120



ES120W

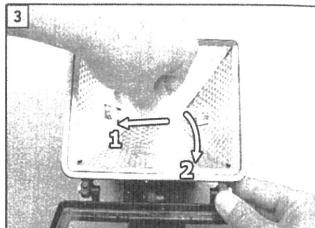
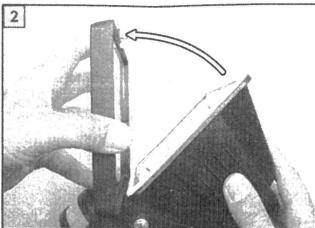
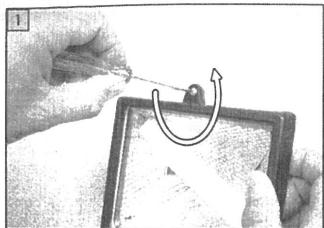


0202b-1



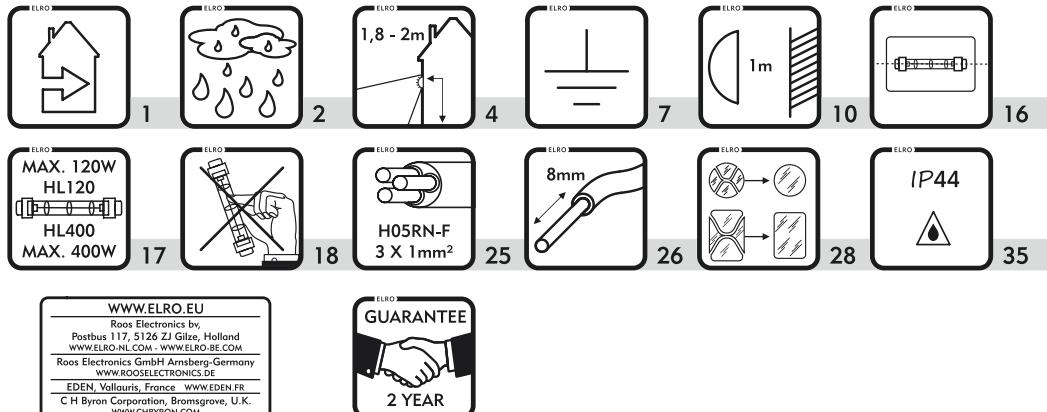
0102b-1

# SECURITY LIGHT ES400-ES400W-ES120-ES120W SERIES





# Flood light



Attachement



SAFETY  
INSTRUCTIONS!



Energy	
A	→
B	→
C	→
D	→
E	→
F	→
G	→

2300 Lumen  
120 Watt  
1000 h

Energy	
A	→
B	→
C	→
D	→
E	→
F	→
G	→

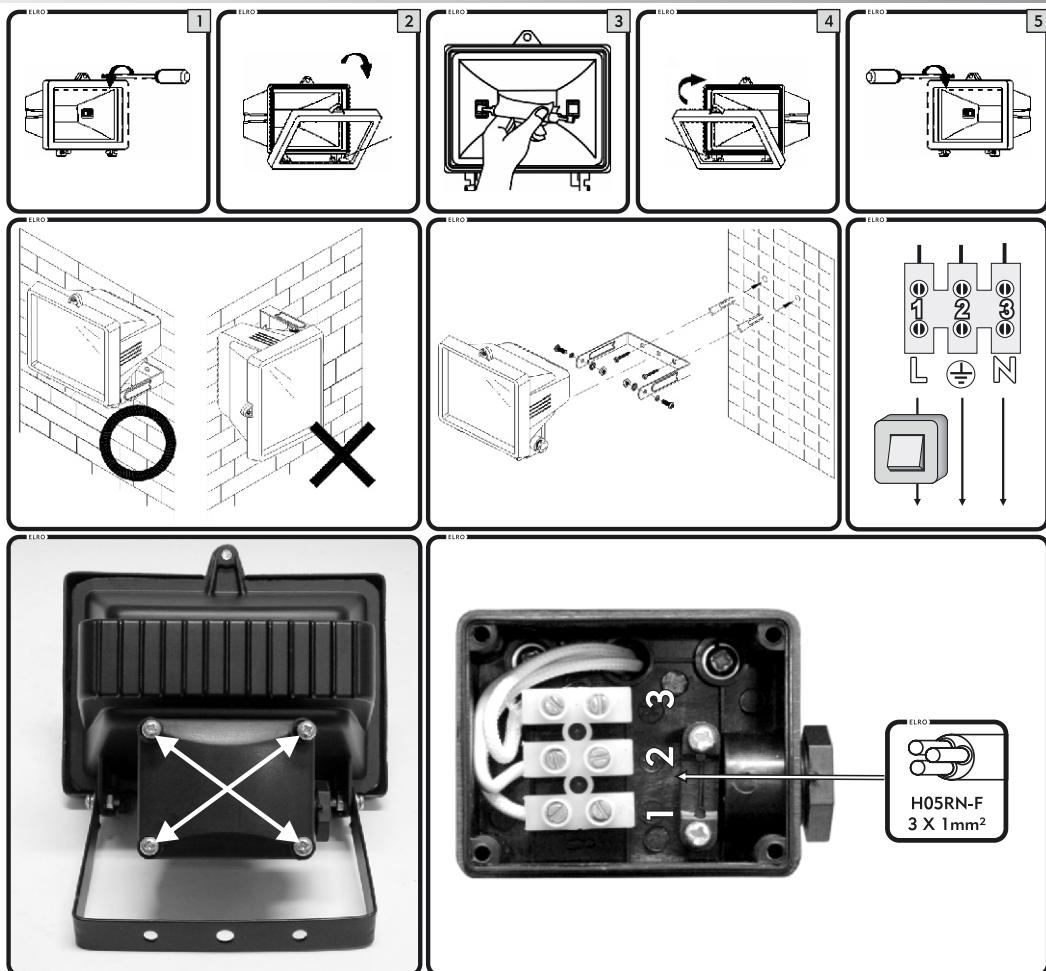
8800 Lumen  
400 Watt  
1000 h

**HL120W**      **HL400W**



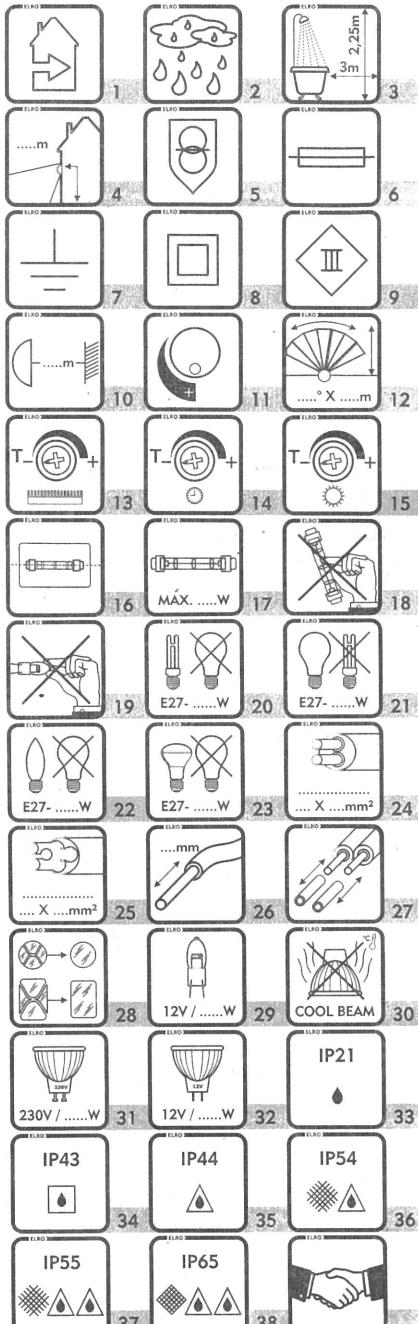


# Flood light



Attachment  
...for  
SAFETY  
INSTRUCTIONS!

HL120 / HL400



#### DESCRIPTION OF SI PICTOGRAMS

1. For indoor use only, where direct contact with water is impossible.
2. Suitable for outdoor installation.
3. Suitable for bathroom installation, outside the zone indicated.
4. Install the fitting at the indicated height.
5. The fitting operates by means of a safety transformer. In case of fault, replace with a model with the same specifications.
6. The fitting is equipped with a fuse.
7. Protection class 1: the fitting must be earthed.
8. Protection class 2: the fitting is double insulated and does not require earthing.
9. Protection class 3: the fitting is suitable only for low voltage, e.g. 12V.
10. Observe the indicated minimum distance between the lamp and the illuminated materials/objects.
11. The armature can be used in combination with a dimmer. Consult the sales outlet for the correct type of dimmer (important in the case of 12V fittings).
12. The detection area has the indicated dimensions.
13. The fitting/PIR is provided with a sensitivity adjustment.
14. The fitting/PIR is provided with a timing adjustment.
15. The fitting/PIR is provided with a light adjustment.
16. Fittings with halogen tubes must always be fitted horizontally.
17. The indicated wattage may not be exceeded.
18. 230V halogen tubes must not be contacted with the hands. It is preferable to use a clean, dry cloth.
19. 12V halogen lamps must not be contacted with the hands. It is preferable to use a clean, dry cloth.
20. The fitting is suitable for low energy bulbs only.
21. The fitting is suitable for incandescent bulbs only.
22. The fitting is suitable for candle lamps only.
23. The fitting is suitable for reflector lamps only.
24. Connect using the specified cable.
25. Connect using the specified cable.
26. Strip the wire to the indicated length.
27. Where provided, the heat protection sleeve must be used over the full stripped length of the cable.
28. Any broken safety glass must be replaced immediately.
29. Fitting is suitable for 12V halogen lamps of this type, with the specified wattage.
30. Fitting is not suitable for cool beam reflector lamps.
31. Fitting is suitable for 230V halogen lamps of the specified wattage.
32. Fitting is suitable for 12V halogen lamps of the specified wattage.
33. The fitting is drip-proof.
34. The fitting is rainwater-proof.
35. The fitting is splash-proof.
36. The fitting is dust-proof and splash-proof.
37. The fitting is dust-proof and spray-proof.
38. The fitting is dust-proof and spray-darkness.

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- \* The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably. These instructions and the user guide must therefore be studied carefully.
- \* The electrical supply must be switched off at the outset, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.
- \* Exterior lighting must not be installed during rainfall.
- \* Take account of the minimal separation distance from other objects and the room required around the fitting.
- \* Install the fitting as indicated in the user guide.
- \* If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.
- \* Clamping screws in electrical connections must be adequately tightened. This is particularly the case with 12V low voltage conductors.
- \* Take note of the symbols when connecting wires:

  - N = Neutral
  - L = Phase
  - ⊕ = Earth
  - LS = Live, switched

- \* When replacing a halogen lamp, wait for it to cool, for a minimum of 5 minutes.
- \* Clean with a clean, dry cloth or brush, use no solvents or abrasives. Avoid dampness on all electrical components.
- \* Take account of all available technical information and consult these safety instructions for the meaning of symbols used on the specification label and the enclosed user guide.

#### FITTING

- \* Satisfy yourself that the current is disconnected.
- \* Use only lamps of the prescribed specification and wattage.
- \* Halogen tubes must be held and installed using only a clean, dry cloth. Press first one then the other terminal into the fitting.
- \* If the fitting's safety glass is broken it must be replaced immediately.
- \* Install the fitting at the correct height and in the correct position as described in the user guide for the light fitting.

#### CONNECTION

- \* Satisfy yourself that the current is disconnected.
- \* Connect the fitting using the cables specified in the user guide.
- \* Make the connection as described/illustrated in the user guide for the fitting.
- \* Take account of the symbols appearing next to the terminals:

  - N = Neutral
  - L = Phase
  - ⊕ = Earth
  - LS = Live, switched

#### MOTION SENSOR

- \* A motion sensor reacts to sudden changes of temperature within its detection range.
- \* Possible sources of error which might negatively affect the motion sensor:
  - heating and cooling equipment, fans, extraction hoods, driers, barbecues and other equipment producing heat.
  - reflective surfaces, trees and bushes
  - daylight falling directly on the lens
  - electrical equipment in the same circuit, such as central heating, fluorescent tube lighting, refrigerators.
- \* The detector will react more quickly if the detection area is entered at an angle, and will be less sensitive if a person walks straight towards it.
- \* The extent of the detection area is dependent on the installation height and the ambient temperature.
- \* Use tape stuck to the detector to reduce the size of the detection area if necessary.
- \* Where possible and where required point the detector downwards in order to shorten the detection area.
- \* The motion sensor must warm up for around 60 seconds the first time it is used and if the current has been interrupted. The motion sensor will subsequently work as described.
- \* Set the adjustments to the test position "T" before using the motion sensor.
  - Time controller: the time that the lamp continues to burn after detection. This period commences after the final detection.
  - Sensitivity adjustment: sets the time for switching on, for example the sensitivity may be adjusted in stormy weather (with many changes in temperature).
  - Light regulator: this allows adjustment of the time of operation of the sender, for example in daylight, at twilight or in complete darkness.

#### LIGHT SENSOR/TWILIGHT SWITCH

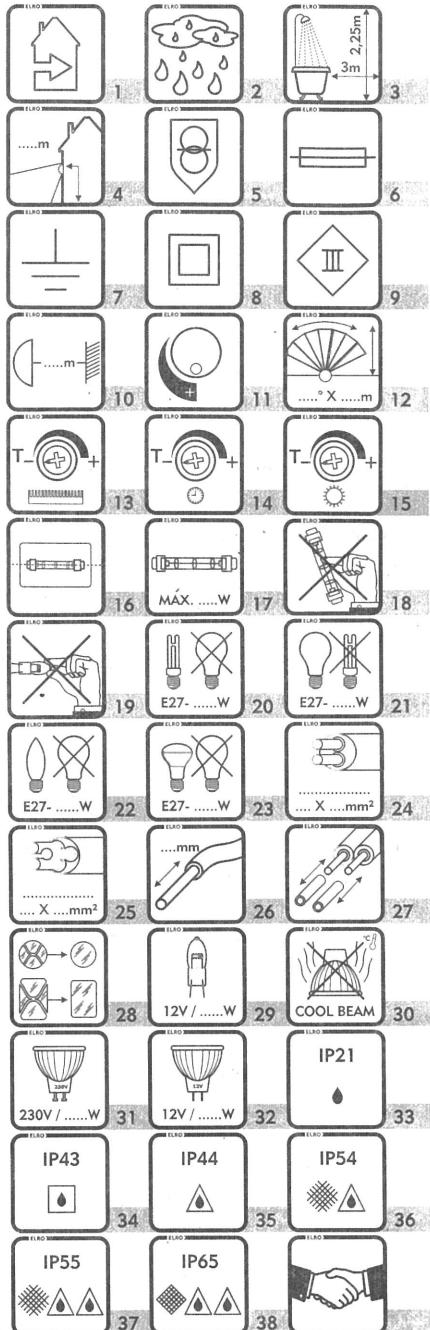
- \* Switches the lamp on automatically at dusk and off again at dawn
- \* A built-in switching delay ensures that the sensor does not react to brief events in the surrounding area, such as headlamps, lightning etc.
- \* Following installation, connection and switching on the current the sensor needs around 30 seconds for adjustment; thereafter the twilight switch will operate as described and illustrated.
- \* Avoid installing the fitting in such a way that the sensor is affected by other sources of light such as other exterior lighting etc.
- \* In order to avoid unnecessary flickering of the lamp you must take account of reflections, for example from a white wall opposite the sensor.

#### TROUBLESHOOTING

- \* Always check the power supply first, then the fuse if provided.
- \* Satisfy yourself that the lamp is not defective.
- \* Check cabling and connections
- \* Check adjustment of the controls.

#### WARRANTY CONDITION

The warranty period can be found on the pictogram on the front of the packaging. If any damage was caused through incompetent use or modifications/repairs carried out by third parties, then the warranty is no longer applicable. Normal wear and tear and consequential loss are not included in the warranty.



#### OMSCHRIJVING PICTOGRAMMEN SI

- Alleen voor gebruik binnenshuis waar direct contact met water onmogelijk is.
- Geschikt voor montage buiten.
- Geschikt voor montage in de badkamer buiten de aangegeven zone.
- Monteer het armatuur op de aangegeven hoogte.
- Het armatuur functioneert met een veiligheidstransformator. Indien defect, vervangen voor een exemplaar met dezelfde specificaties.
- Het armatuur is uitgerust met een (smelt)zekering.
- Beschermklasse 1, het armatuur moet geaard worden.
- Beschermklasse 2, het armatuur is dubbel geïsoleerd en hoeft niet geaard te worden.
- Beschermklasse 3, het armatuur is uitsluitend geschikt voor jaagspanning bv. 12V.
- Houdt de aangegeven minimum afstand in acht tussen de lamp en de verlichte materialen/objecten.
- Het armatuur kan gebruikt worden i.c.m. een dimmer. Raadpleeg het verkooppunt voor het juiste type dimmer (belangrijk bij 12V armaturen).
- Het detectiegebied bestrijkt de aangegeven afmetingen.
- Het armatuur/PIR is voorzien van een gevoelighedsregelaar.
- Het armatuur/PIR is voorzien van een tijdsregelaar.
- Het armatuur/PIR is voorzien van een lichtregelaar.
- Armaturen met halogeen buisjes moeten altijd horizontaal gemonteerd worden.
- Het aangegeven wattage mag niet overschreden worden.
- 230V halogeen buisjes mogen niet met de handen aangeraakt worden, gebruik bij voorkeur een schone droge doek.
- 12V halogeenlampjes mogen niet met de handen aangeraakt worden, gebruik bij voorkeur een schone droge doek.
- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor spaarlampen.
- Armatuur is uitsluitend geschikt voor gloeilampen.
- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor kaarslampen.
- Het armatuur is uitsluitend geschikt voor reflectorlampen.
- Aansluiten met de voorgeschreven kabel.
- Strip de draad op lengte zoals aangegeven.
- Indien meegeleverd is het gebruik van hittebeschermende kousen verplicht over de volledig gestripte draadleiding.
- Veiligheidsglas onmiddellijk vervangen bij breuk.
- Armatuur is geschikt voor 12V halogeen lampjes van dit type met voorgeschreven wattage.
- Armatuur is niet geschikt voor koudgesloten lampjes.
- Armatuur is geschikt voor 230V halogeen lampjes met het voorgeschreven wattage.
- Armatuur is geschikt voor 12V halogeen lampjes met het voorgeschreven wattage.
- Het armatuur is druppelwaterdicht.
- Het armatuur is regenwaterdicht.
- Het armatuur is spattwaterdicht.
- Het armatuur is stofvrij en spattwaterdicht.
- Het armatuur is stofvrij en spuitwaterdicht.
- Het armatuur is stofdicht en spuitwaterdicht.

#### ALGEMENE VEILIGHEIDS VOORWAARDEN

- Voor een betrouwbare installatie/werking adviseren wij u het armatuur op de juiste manier toe te passen. Neem daarom deze voorwaarden en de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Altijd eerst de elektriciteit uitschakelen, bij voorkeur door een schakelaar in de groepenkast uit te schakelen, voordat u begint met installatie, onderhoud of herstel.
- Buitenverlichting niet installeren als het regent.
- Houdt de minimale afstand ten opzichte van andere voorwerpen en de ruimte rondom het armatuur in acht.
- Monteer het armatuur zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing, raadpleeg bij twijfel een vakman en neem de lokale installatievoorschriften in acht. In sommige landen geven voorschriften aan dat verlichtingsartikelen alleen door een erkend installateur geïnstalleerd mogen worden.
- Klemsschroeven van elektrische aansluitingen moeten voldoende aangedraaid worden. Let hier voorop al bij 12V laagspannings-draden.
- Let op de symbolen bij de aansluiting van de bedrading:

  - N = Nul
  - L = Fase
  - ⊕ = Aarde
  - LS = schakeldraad

- Indien u een gloei-halogeenlamp moet vervangen wacht dan totdat deze afgekoeld is, minimaal 5 minuten.
- Schoonmaken met een droge schone doek of borsteltje, geen schuur- of oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Houdt u alle technische informatie in zicht en raadpleeg deze Algemene Veiligheidsvoorraarden voor de betekenis van de op het specificatie label en de bijgevoegde gebruiksaanwijzing vermelde logo's.

#### MONTAGE

- Overtuig u zelf er altijd van dat de stroom uitgeschakeld is.
- Maak alleen gebruik van lampen met voorgeschreven specificaties en wattage.
- Halogeenbuisjes alleen met een droge schone doek vasthouden en plakken. Druk eerst een uiteinde in de fitting en daarna de andere.
- Als het veiligheidsglas van het armatuur stuk is gegaan dient het onmiddellijk vervangen te worden.
- Monteer het armatuur op de juiste hoogte en in de juiste positie zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het verlichtingsapparaat.

#### AANSLUTEN

- Overtuig u zelf er altijd van dat de stroom uitgeschakeld is.
- Sluit het armatuur aan met aansluitkabel(s) zoals aangeduid/voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Maak een aansluiting zoals beschreven/gellustrerend in de gebruiksaanwijzing van het verlichtingsapparaat.
- Neem de symbolen vermeld bij de aansluitingen in acht:

  - N = Nul
  - L = Fase
  - ⊕ = Aarde
  - LS = schakeldraad

#### BEWEGINGSMELDER

- Een bewegingmelder reageert op plotselinge temperatuursveranderingen binnen zijn detectiegebied.
- Mogelijke storingbronnen die de bewegingmelder nadig kunnen beïnvloeden:
  - Verwarmings-, koelapparaten, ventilatoren, afzuigkap, droogautomaat, barbecue en andere warmte producerende apparaten.
  - Reflecterende voorwerpen, bomen en struiken
  - Rechtsreeks Invallend daglicht op de lens
  - Elektrische apparaten in de directe stroomkring zoals CV, TL-verlichting, koelkasten.
- De detector reageert eerder als men haaks het detectiegebied betreedt, de detector zal minder gevoelig zijn indien men er recht op af loopt.
- De reikwijdte van het detectie gebied is afhankelijk van de montagehoogte en de omgevingstemperatuur
- Maak gebruik van tape (op de sensor plakken) om eventueel het detectiegebied te verkleinen.
- Indien mogelijk/nodig richt de detector naar beneden om het detectiegebied te verkorten
- De eerste keer dat u de bewegingmelder gaat gebruiken of als de stroom uitgevallen is, moet de sensor circa 60 seconden opwarmen. Hierna werkt de bewegingmelder zoals beschreven.
- Zet de regelaars voor u de bewegingmelder gaat gebruiken eerst naar de T = teststand.
- Tijdsregelaar: de tijdsduur dat de lamp blijft branden na detectie, na de laatste detectie treedt deze tijdsduur in werking.
- Gevoelighedsregelaar: moment van aanschakelen, bijvoorbeeld bij stormachtig weer (veel temperatuursveranderingen) kan de gevoelighed bij gesteld worden.
- Lichtregelaar: hiermee regelt u wanneer de melder functioneert, bijvoorbeeld bij daglicht, schemeren of bij volledige duisternis.

#### LICHTSENSOR / SCHERMESCHAKELAAR

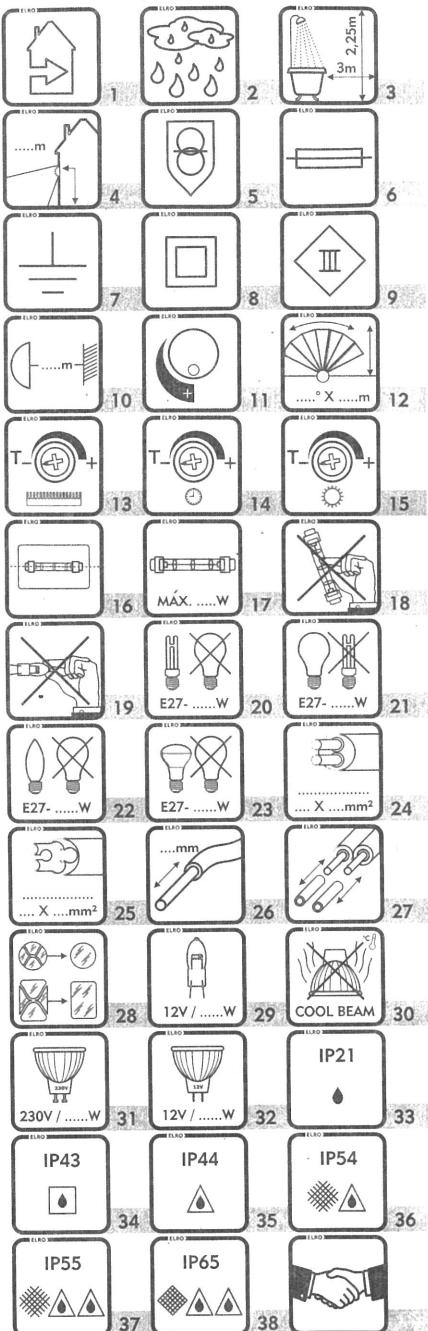
- Schakelt de lamp automatisch aan als het gaat schemeren en ~ weer uit bij dagdageraad.
- Een ingebouwde schakelvertraging zorgt er voor dat de sensor niet reageert op korte omgevingsveranderingen zoals koplampen, bliszetc.
- Na montage, aansluiten en inschakelen van de spanning heeft de sensor ongeveer 30 sec nodig om in te stellen, hierna functioneert de schermeschakelaar zoals beschreven/gellustrerend.
- Monteer het armatuur niet zodanig dat de sensor beïnvloed wordt door een ander lichtbron zoals andere buitenlampen etc.
- Om onnodig knipperen van de lamp te voorkomen dient u rekening te houden met reflecties zoals een witte muur tegenover de sensor.

#### PROBLEEMEN OPLOSSEN

- Controleer altijd eerst de voeding en eventuele de zekering.
- Overtuig u zelf van dat de lamp niet stuk is.
- Controleer bedrading en aansluitpunten
- Controleer de instellingen van de regelaars.

#### GARANTIEBEPALINGEN

Zie voor de garantierichtlijn het pictogram vermeld op de voorzijde van de verpakking. Van garantie uitgesloten zijn schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik, veranderingen/reparaties door derde uitgevoerd. Normale slijtage en gevolgsharde vallen niet onder de garantie.



### DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES

- Uniquement pour emploi à l'intérieur, là où un contact direct avec l'eau est impossible.
- Conçu pour montage à l'extérieur.
- Conge pour montage dans la salle de bain, en dehors de la zone indiquée.
- Montez l'armature à la hauteur indiquée.
- L'armature fonctionne avec un transformateur de sécurité. En cas de panne, remplacez par un exemplaire présentant les mêmes caractéristiques techniques.
- L'armature est équipée d'un fusible.
- Classe de sécurité 1, l'armature doit être mise à la terre.
- Classe de sécurité 2, l'armature est doublément isolée et ne doit pas être mise à la terre.
- Classe de sécurité 3, l'armature est uniquement conçue pour basse tension par ex. 12 V.
- Tenez compte de la distance minimale indiquée entre la lampe et ses matériaux/objets éclairés.
- L'armature peut être utilisée avec un variateur de lumière. Référez-vous au point de vente pour connaître le type de variateur de lumière adéquat (important pour les armatures 12 V).
- La zone de détection couvre les dimensions indiquées.
- L'armature/PIR est pourvue d'un dispositif de réglage de la sensibilité.
- L'armature/PIR est pourvue d'un dispositif de réglage du temps.
- L'armature/PIR est pourvue d'un dispositif de réglage de la lumière.
- Les armatures avec tubes à halogène doivent toujours être montées horizontalement.
- La puissance indiquée ne peut pas être dépassée.
- Les tubes à halogène de 230 V ne peuvent pas être touchés avec les mains ; utilisez de préférence un chiffon propre et sec.
- Les lampes à halogène de 12 V ne peuvent pas être touchées avec les mains ; utilisez de préférence un chiffon propre et sec.
- L'armature est uniquement conçue pour les lampes à économie d'énergie.
- L'armature est uniquement conçue pour les lampes à incandescence.
- L'armature est uniquement conçue pour les lampes à flamme.
- L'armature est uniquement conçue pour les lampes à réflecteur.
- Raccorder avec le câble requis.
- Raccorder avec le câble requis.
- Dégagez le fil sur la longueur, comme indiqué.
- Si elles sont livrées avec le matériel, les gaines de protection thermique doivent être obligatoirement utilisées sur toute la longueur de fil dégagé.
- Remplacer immédiatement le verre de sécurité en cas de bris.
- L'armature est conçue pour des lampes à halogène 12 V de ce type, avec la puissance requise.
- L'armature n'est pas conçue pour des lampes à miroir froid.
- L'armature est conçue pour des lampes à miroir froid à halogène de 230 V, avec la puissance requise.
- L'armature est conçue pour des lampes à halogène de 12 V, avec la puissance requise.
- L'armature est étanche aux éclaboussures d'eau.
- L'armature est étanche à la pluie.
- L'armature est étanche aux projections d'eau.
- L'armature est étanche aux poussières et aux projections d'eau.

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Pour une installation/un fonctionnement fiable, nous vous conseillons de bien utiliser l'armature comme il convient. C'est pourquoi nous vous invitons à accorder toute votre attention à ces conditions ainsi qu'au mode d'emploi.
- Il faut toujours d'abord couper l'électricité, de préférence en débranchant un disjoncteur dans le tableau de distribution, avant de commencer l'installation, l'entretien ou la réparation.
- N'installez pas un éclairage extérieur s'il pleut.
- Tenez compte de la distance minimale par rapport à d'autres objets ainsi que de l'espace nécessaire autour de l'armature.
- Montez l'armature comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Consultez en cas de doute un spécialiste et tenez compte des consignes d'installation locales. Dans certains pays, les dispositions prévoient que les articles d'éclairage peuvent uniquement être installés par un installateur agréé.
- Les vis de raccordement des raccordements électriques doivent être suffisamment serrées. Veillez particulièrement ici aux fils basse tension 12V.
- Attention aux symboles lors du raccordement du câblage :
  - N = Nul
  - L = Phase
  - ⊕ = Terre
  - LS = Jarretière de connexion
- Si vous devez remplacer une lampe halogène incandescente, attendez pendant au moins 5 minutes qu'elle ait refroidi.
- Nettoyez l'article à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sec/etèche et propre ; n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants. Évitez l'humidité dans toutes les parties électriques.
- Gardez toutes les informations techniques à portée de main et consultez ces Conditions Générales de Sécurité pour connaître la signification des logos repris sur l'étiquette des caractéristiques techniques et sur le mode d'emploi ci-joint.

### MONTAGE

- Assurez-vous toujours vous-même que le courant est coupé.
- Utilisez uniquement des lampes ayant les caractéristiques techniques et la puissance requises.
- Tenez et placez toujours les tubes à halogènes avec un chiffon sec et propre. Introduisez d'abord une des extrémités dans le culot puis ensuite l'autre.
- Si le verre de protection de l'armature est brisé, il faut immédiatement le remplacer.
- Montez l'armature à la bonne hauteur et au bon endroit, comme indiqué dans le mode d'emploi de l'armature d'éclairage.

### CONNEXION

- Assurez-vous toujours vous-même que le courant est coupé.
- Connectez l'armature avec le(s) câble(s) de raccordement, comme signalé/prévu dans le mode d'emploi.
- Faites un raccordement comme décrit/illustré dans le mode d'emploi de l'armature d'éclairage.
- Faites attention aux symboles mentionnés près des raccordements :
  - N = Nul
  - L = Phase
  - ⊕ = Terre
  - LS = Jarretière de connexion

### DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

- Un détecteur de mouvement réagit à des changements brusques de température dans sa zone de détection.
- Sources de panne possibles qui peuvent avoir une influence préjudiciable sur le détecteur de mouvement
  - Appareils de chauffage et de refroidissement, ventilateurs, hotte aspirante, essoiruse, barbecue et autres appareils qui dégagent de la chaleur.
  - Objets réfléchissants, arbres et arbustes
  - Lumière du jour tombant directement sur la lentille
  - Appareils électriques sur le même circuit électrique, tels que chauffage central, éclairage fluorescent, frigos.
- Le détecteur réagit plus tôt si on pénètre perpendiculairement dans la zone de détection ; il sera moins sensible si on passe en vitesse en ligne droite.
- La portée de la zone de détection est fonction de la hauteur du montage et de la température environnante
- Utilisez des bandes adhésives (à coller sur le capteur) pour réduire éventuellement la zone de détection.
- Si possible/nécessaire, orientez le détecteur vers le bas pour diminuer la zone de détection
- La première fois que vous utilisez le détecteur de mouvement ou s'il y a une panne de courant, le capteur doit chauffer pendant 60 secondes environ. Ensuite, le détecteur de mouvement fonctionne comme indiqué.
- Placez d'abord les dispositifs de réglage, avant d'utiliser pour le détecteur de mouvement, sur T = position d'essai.
- Dispositif de réglage du temps : la durée où la lampe reste allumée après détection ; ce laps de temps entre en vigueur après la dernière détection.
- Dispositif de réglage de la sensibilité : moment de mise sous tension ; par exemple, on peut ajuster la sensibilité en cas de temps orageux (nombreux changements de température).
- Dispositif de réglage de la lumière : vous permet de régler le moment où le détecteur fonctionne, par exemple, lumière du jour, crépuscule ou obscurité totale.

### PHOTO-DÉTECTEUR/COMMUTATEUR DE MISE EN VEILLEUSE

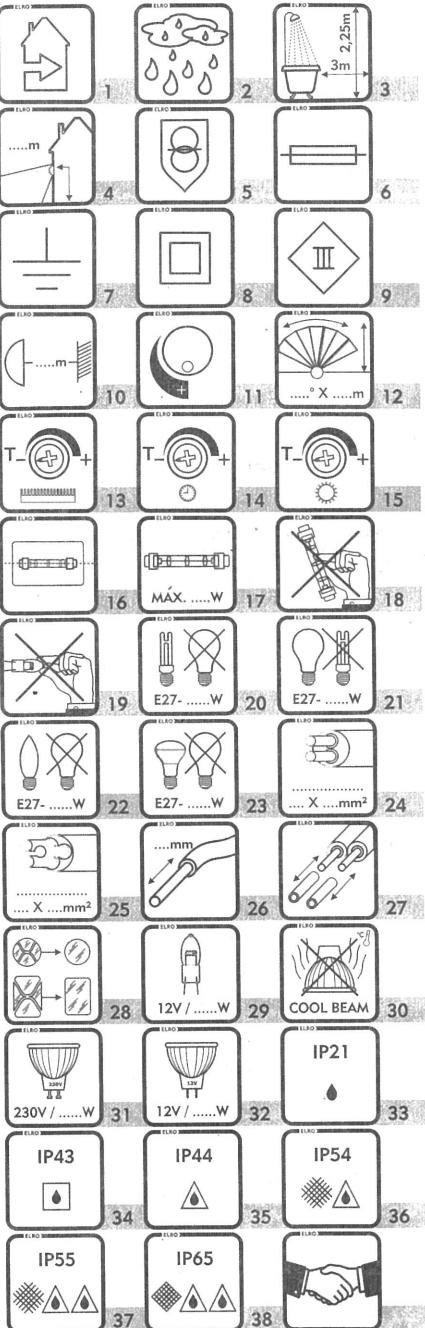
- Branche automatiquement la lampe à la tombée du crépuscule et l'éteint à l'aube.
- Un temps de commutation intégré fait en sorte que le capteur ne réagit pas à de petits changements ambients tels que phares, éclair, etc.
- Après montage, raccordement et mise en circuit de la tension, le capteur a besoin d'environ 30 sec pour faire la mise au point ; ensuite, le commutateur de mise en veilleuse fonctionne comme indiqué/illustré.
- Ne montez pas l'armature de telle manière que le capteur soit influencé par une autre source de lumière, notamment d'autres lampes d'extérieur, etc. .
- Pour éviter que la lampe se mette initialement à clignoter, vous devez tenir compte des réflexions contre le capteur, comme d'un mur blanc par exemple. .

### SOLUTIONS AUX PROBLÈMES

- Contrôlez toujours d'abord l'alimentation et éventuellement le fusible.
- Vérifiez d'abord vous-même que la lampe n'est pas brisée.
- Contrôlez le câblage et les bornes de raccordement
- Contrôlez les réglages des dispositifs de réglage.

### DÉTERMINATION DE LA GARANTIE

Voir, pour les conditions de garantie, le pictogramme qui se trouve sur la face avant de l'emballage. Sont exclus de la garantie les dégâts dus à une utilisation incomplète et à des modifications/réparations effectuées par des tiers. Une usure normale et des dommages indirects n'entrent pas dans le champ d'application de la garantie.



#### BESCHREIBUNG PIKTOGRAMME

- Nur für die Anwendung im Gebäude, wo ein direkter Kontakt mit Wasser unmöglich ist.
- geeignet für die Außenmontage.
- geeignet für die Montage im Badezimmer, außerhalb der angegebenen Zone.
- Bringen Sie die Armatur auf der angegebenen Höhe an.
- Die Armatur arbeitet mit einem Sicherheitstransformator. Bei einem Defekt, durch ein Exemplar mit denselben Spezifikationen ersetzen.
- Die Armatur ist mit einer (Schmelz-)Sicherung ausgestattet.
- Schutzklasse 1, die Armatur muss geerdet werden.
- Schutzklasse 2, die Armatur ist doppelt isoliert und braucht nicht geerdet zu werden.
- Schutzklasse 3, die Armatur eignet sich ausschließlich für Niedrigspannung z.B. 12V.
- Beachten Sie den angegebenen Mindestabstand zwischen Lampe und den beleuchteten Materialien/Objekten.
- Die Armatur kann in Kombination mit einem Dimmer verwendet werden. Fragen Sie bei Ihrem Händler nach dem richtigen Typ Dimmer (wichtig bei 12V Armaturen).
- Das Erkennungsgebiet bereicht die angegebenen Abmessungen.
- Die Armatur/PIR ist mit einem Empfindlichkeitsregler versehen.
- Die Armatur/PIR ist mit einem Zeitregler versehen.
- Die Armatur/PIR ist mit einem Lichtregler versehen.
- Armaturen mit Halogenröhren müssen immer horizontal montiert werden.
- Die angegebene Wattleistung darf nicht überschritten werden.
- 230V Halogenröhren dürfen nicht mit den Händen angefasst werden. Verwenden Sie vorzugsweise ein sauberes, trockenes Tuch.
- 12V Halogenröhren dürfen nicht mit den Händen angefasst werden. Verwenden Sie vorzugsweise ein sauberes, trockenes Tuch.
- Die Armatur eignet sich ausschließlich für Sparbirnen.
- Die Armatur eignet sich ausschließlich für Glühbirnen.
- Die Armatur eignet sich ausschließlich für Kerzenbirnen.
- Die Armatur eignet sich ausschließlich für Reflektorbirnen.
- Anschließen mit dem vorgeschriebenen Kabel.
- Anschließen mit dem vorgeschriebenen Kabel.
- Isolieren Sie den Draht auf der angegebenen Länge ab.
- Falls mitgeliefert ist, ist die Verwendung von hitzeschützenden Hülsen über die gesamte isolierte Drahtlänge verpflichtet.
- Sicherheitsglas bei Bruch unmittelbar ersetzen.
- Die Armatur ist geeignet für 12V Halogenlampen diesen Typs mit vorgeschriebener Wattleistung.
- Die Armatur eignet sich nicht für Kaltspiegelampen.
- Die Armatur ist geeignet für 230V Halogenlampen mit der vorgeschriebenen Wattleistung.
- Die Armatur ist geeignet für 12V Halogenlampen mit der vorgeschriebenen Wattleistung.
- Die Armatur ist tropfwaserdicht.
- Die Armatur ist regenwaserdicht.
- Die Armatur ist spritzwaserdicht.
- Die Armatur ist staubfrei und spritzwaserdicht.
- Die Armatur ist staubfrei und sprühwaserdicht.
- Die Armatur ist staubdicht und sprühwaserdicht.

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

- Für eine(n) zuverlässige(n) Installation/Betrieb empfehlen wir Ihnen, die Armatur auf die richtige Art und Weise anzuwenden. Lesen Sie darum diese Bedingungen und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
- Schalten Sie, bevor Sie mit der Installation oder mit Reparaturen beginnen, immer erst den Strom aus, vorzugsweise mittels eines Schalters im Sicherungskasten.
- Die Außenbeleuchtung nicht bei Regen installieren.
- Beachten Sie den Mindestabstand hinsichtlich anderer Gegenstände und der Raum um die Armatur herum.
- Montieren Sie die Armatur wie in der Gebrauchsanleitung angegeben.
- Fragen Sie in Zweifelsfällen einen Fachmann und beachten Sie die örtlichen Installationsvorschriften. In einigen Ländern geben die Vorschriften vor, dass eine Außenbeleuchtung nur durch einen zugelassenen Fachmann angebracht werden darf.
- Klemmschrauben von elektrischen Anschlüsse müssen ausreichend angezogen werden. Achten Sie dabei insbesondere auf die 12-Volt-Niedrigspannungsdrähte.
- Achten Sie beim Anschluss auf die Symbole der Verdrahtung:

  - N = Null
  - L = Phase
  - ⊕ = Erde
  - LS = Schaltdraht

- Wenn Sie eine Glüh-, Halogenlampe ersetzen müssen, warten Sie, bis diese abgekühlt ist oder mindestens 5 Minuten.
- Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuchtwenden aller elektrischen Teile.
- Halten Sie alle technischen Informationen bereit und sehen Sie für die Bedeutung der auf dem Spezifikationsaufkleber und in der Gebrauchsanleitung aufgeführten Logos in diesen allgemeinen Sicherheitsbedingungen nach.

#### MONTAGE

- Überzeugen Sie sich immer selbst davon, dass der Strom ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie nur Lampen mit den/vor geschriebenen Spezifikationen und Wattleistung.
- Halogenröhren nur mit einem sauberen, trockenen Tuch festhalten und platzieren. Erst ein Ende in die Fassung drücken und dann das andere.
- Ist das Sicherheitsglas der Armatur kaputt gegangen, muss es unmittelbar ersetzt werden.
- Montieren Sie die Armatur auf die richtige Höhe und die richtige Position, wie beschrieben in der Gebrauchsanweisung der Beleuchtungsarmatur.

#### ANSCHLIESSEN

- Überzeugen Sie sich immer selbst davon, dass der Strom ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie die Armatur, wie angegeben in der Gebrauchsanleitung, mit den/dem Anschlusskabel(n) an.
- Führen Sie einen Anschluss, wie beschrieben/illustriert in der Gebrauchsanleitung der Beleuchtungsarmatur, aus.
- Beachten Sie die Symbole bei den Anschlüssen:
  - N = Null
  - L = Phase
  - ⊕ = Erde
  - LS = Schaltdraht

#### BEWEGUNGSMELDER

- Ein Bewegungsmelder reagiert auf plötzliche Temperaturschwankungen innerhalb seines Erkennungsbereiches.
- Mögliche Störungssachen, die den Bewegungsmelder nachtiglich beeinflussen können sind:
  - Heizungsapparaturen, Kühlgeräte, Ventilatoren, Abzugshauben, Trockner, Grillgeräte und andere Wärme produzierende Geräte.
  - Reflektierende Gegenstände, Bäume und Sträucher
  - direkt in die Linse einfallendes Tageslicht
  - Elektrische Geräte im selben Stromkreis wie Zentralheizung, Neonbeleuchtung, Kühlschränke.
- Der Detektor reagiert schneller, wenn man den Erkennungsbereich in einem Winkel betrifft. Weniger sensibel reagiert der Detektor, wenn man direkt auf ihn zugeht.
- Die Reichweite des Erkennungsbereiches hängt ab von der Montagenhöhe und der Umgebungstemperatur.
- Verwenden Sie Klebeband, um den Erkennungsbereich eventuell zu verringern.
- Falls möglich/nötig richten Sie den Detektor nach unten, um den Erkennungsbereich zu verringern.
- Wenn Sie den Bewegungsmelder erstmals benutzen oder bei einem Stromausfall, muss der Sensor erst 60 Sekunden aufwärmen. Danach funktioniert der Bewegungsmelder wie beschrieben.
- Setzen Sie die Regler, bevor Sie den Bewegungsmelder benutzen, auf erst 1 = Teststand.
- Zeitbegrenzer: - Empfindlichkeitsregler:
- Empfindlichkeitsregler: Zeitpunkt des Einschaltens, zum Beispiel bei stürmischem Wetter (häufige Temperaturveränderungen) kann die Empfindlichkeit entsprechend eingestellt werden.
- Lichtbegrenzer: damit regeln Sie, wann der Melder funktioniert, beispielsweise bei Tageslicht, Dämmerung oder vollständiger Dunkelheit.

#### LICHTSENSOR/DÄMMERUNGSSCHALTER

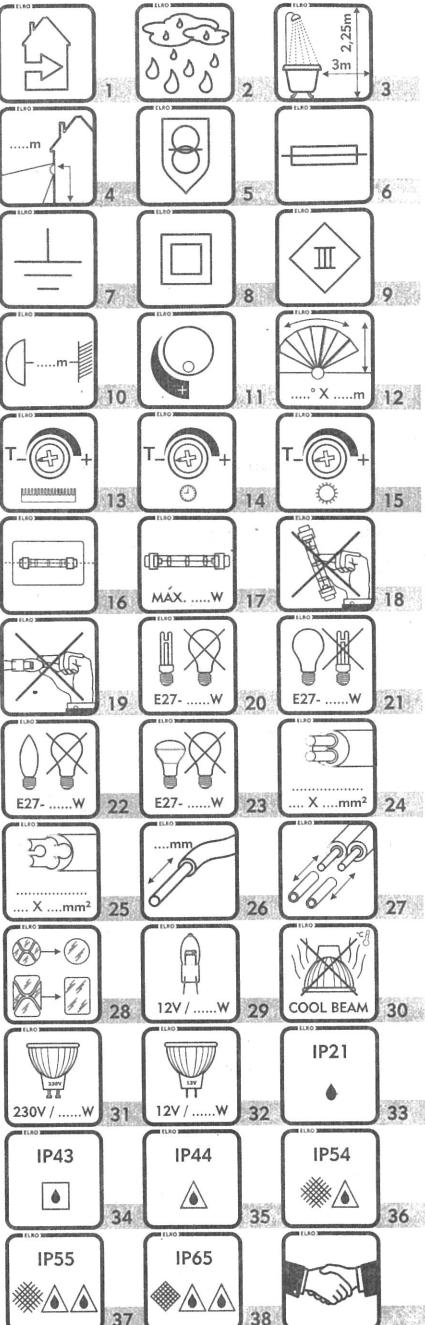
- Schaltet die Lampe automatisch ein, wenn es dämmert, und aus bei Tagesanbruch
- Eine eingeschlagene Schaltverzögerung sorgt dafür, dass der Sensor nicht auf kurzfristige Umgebungsveränderungen wie Scheinwerfer, Blitz etc. reagiert.
- Nach der Montage, dem Anschließen und Einschalten der Spannung benötigt der Sensor circa 30 Sekunden, um sich einzustellen, danach funktioniert der Dämmerungsschalter wie beschrieben/illustriert.
- Bringen Sie die Armatur nicht so an, dass der Sensor durch andere Lichtquellen wie Außenlampen u.d. beeinflusst wird.
- Um einem unnötigen Aufblinken der Lampe vorzubeugen, müssen Sie Reflexionen wie eine weiße Mauer gegenüber vom Sensor berücksichtigen.

#### FEHLERBEHEBUNG

- Kontrollieren Sie immer zuerst die Stromzufuhr und eventuell die Sicherung.
- Überzeugen Sie sich immer selbst davon, dass die Lampe nicht kaputt ist.
- Kontrollieren Sie die Verdrahtung und die Anschlusspunkte.
- Kontrollieren Sie die Einstellungen des Reglers.

#### GARANTIEBESTIMMUNG

Das Piktogramm auf der Vorderseite der Verpackung zeigt die Garantiezeit an. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch unsachgemäße Gebrauch oder von Dritten durchgeführten Veränderungen/Reparaturen verursacht werden. Normaler Verschleiß und Folgeschäden fallen nicht unter die Garantie.



#### FÖRKLARING BILDSYMBOLER/S:

1. Endast för inomhusbruk där direkt kontakt med vatten är omöjlig.
2. Lämpad för montering utomhus.
3. Lämpad för montering i badrummet utanför den angivna zonen.
4. Montera armaturen på den angivna höjden.
5. Armaturen verkar med en skyddstransformator. Vit vid defekt ut mot ett exemplar med samma specifikationer.
6. Armaturen är försedd med en (snällt)säkring.
7. Skyddsklass 1, armaturen måste jordas.
8. Skyddsklass 2, armaturen är dubbelt isolerad och behöver inte jordas.
9. Skyddsklass 3, armaturen är endast lämpad för lågvärmning, t.ex. 12V.
10. Iakttag det angivna minimavståndet mellan lampan och de blysta materialen/föremålen.
11. Armaturen kan användas tillsammans med en bländare, rådgör med återförsäljaren för rätt sorts bländare (viktigt vid 12V armaturer).
12. Registreringsområdet täcker de angivna avstånden.
13. Armaturen/PIR är försedd med ett känslighetsreglage.
14. Armaturen/PIR är försedd med ett tidsreglage.
15. Armaturen/PIR är försedd med ett ljusreglage.
16. Armaturen med halogenrör måste alltid monteras horisontellt.
17. Den angivna wattstyrkan får inte överskridas.
18. 230V halogenrör får inte vidröras med händerna, använd lämpigast en ren, torr duk.
19. 12V halogenlampa får inte vidröras med händerna, använd lämpigast en ren, torr duk.
20. Armaturen är endast lämpad för sparlampor.
21. Armaturen är endast lämpad för glödlampor.
22. Armaturen är endast lämpad för ljuslampor.
23. Armaturen är endast lämpad för reflektortlampor.
24. Anslut med den föreskrivna kabeln.
25. Anslut med den föreskrivna kabeln.
26. Skala ledaren över den angivna längden.
27. Om värmeskyddande hylsor har bifogats måste dessa obligatoriskt användas över hela den skalade ledarlängden.
28. Byt omedelbart ut skyddslaset om det går sönder.
29. Armaturen är lämpad för 12V halogenlampor av denna typ med den föreskrivna wattstyrkan.
30. Armaturen är inte lämpad för kalla speglampor.
31. Armaturen är lämpad för 230V halogenlampor med den föreskrivna wattstyrkan.
32. Armaturen är lämpad för 12V halogenlampor med den föreskrivna wattstyrkan.
33. Armaturen är tät mot droppvatten.
34. Armaturen är tät mot regnvatten.
35. Armaturen är tät mot stänkvatten.
36. Armaturen är dammskyddad och tät mot stänkvatten.
37. Armaturen är dammskyddad och tät mot vattenstrålar.
38. Armaturen är dammtät och tät mot vattenstrålar.

#### ALLMÄNA SÄKERHETSYTILLKOR

- \* För en pålitlig montering/funktion rekommenderar vi att armaturen används på rätt sätt. Läs därför noggrant igenom bruksanvisningen och nedanstående villkor.
  - \* Koppla alltid från strömmen innan du påbörjar montering, underhåll eller reparation, heilst med en strömbrytare i mästerskäpet.
  - \* Installera inte utombutsbelysning medan det regnar.
  - \* Iakttag de minimala avstånden från andra föremål och det erforderliga utrymmet runt armaturen.
  - \* Montera armaturen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
  - \* Rådgör vid tvivel med en fackman och laktag lokalt gällande installationsforskrifter. I somliga länder föreskrivs att belysningsartiklar endast får installeras av en befogad installatör.
  - \* Elanslutningsarnas klämskruvar måste dras åt tillräckligt stadigt. Var särskilt noga med detta vid 12V lågvärmningsledningar.
  - \* Iakttag symbolerna när du kopplar ledningarna:
- |                      |
|----------------------|
| N = Noll             |
| L = Fas              |
| ⊕ = Jord             |
| LS = kopplingsledare |
- \* Vänta vid byte av en halogenljöldlampa först tills den har svaltat, minst 5 minuter.
  - \* Rengör med en torr, ren trasa eller borste, inga skur- eller lösningsmedel. Undvik fukt på alla elektriska komponenter.
  - \* Håll all teknik information till hands och se dessa Allmäna Säkerhetsvillkor för betydelsen av bildsymbolerna på tipskyten och i den bifogade bruksanvisningen.

#### MONTERING

- \* Övertyga dig alltid först om att strömmen är fräknkopplad.
- \* Använd endast lampor med föreskrivna specifikationer och wattstyrka.
- \* Halogenrör bör endast gripas och placeras med hjälp av en torr, ren trasa. Tryck först in den ena ändan i fattingen och sedan den andra.
- \* Om armaturen skyddsglas har gått sönder måste det genast bytas ut.
- \* Montera armaturen på rätt höjd och i rätt position enligt beskrivningarna i armaturens bruksanvisning.

#### ANSLUTNING

- \* Övertyga dig alltid först om att strömmen är fräknkopplad.
- \* Anslut armaturen med den anslutningskablarna som anges/föreskrivs i bruksanvisningen.
- \* Utför anslutningen enligt beskrivningen/illustrationerna i belysningsarmaturens bruksanvisning.
- \* Iakttag symbolerna som står vid kopplingspunkterna:
 

N = Noll
L = Fas
⊕ = Jord
LS = kopplingsledare

#### RÖRELSEDETEKTOR

- En rörelsedetektor reagerar på plötsliga temperaturändringar inom sitt registreringsområde.
- \* Möjliga störningskällor som kan påverka rörelsedetektorn
    - Värme- och kylapparatur, fläktar, kökskåpa, torkautomat, grill och andra apparater som avger värme.
    - Reflekterande föremål, träd och buskar
    - Dagsljus som faller rakt in i linsen.
    - Elektriska apparater som sitter i samma strömkrets, t.ex. centralvärm, lysrör, kylskåp.
  - \* Detektor reagerar nära man går tvärs igenom registreringsområdet, den är mindre känslig om man går rakt mot den.
  - \* Registreringsområdets räckvidd beror på monteringshöjden och omgivningens temperatur.
  - \* Eventuellt kan registreringsområdet reduceras genom att klistica tejp över sensorn.
  - \* Om så önskas kan du om möjligt rikta detektorn nedåt för ett kortare registreringsområde.
  - \* Den första gången rörelsedetektorn används, eller efter ett strömvattnot, måste sensorn värmas upp ca. 60 sekunder. Sedan fungerar enligt beskrivningen.
  - \* Sätt innan du börjar använda rörelsedetektorn först reglagen på T = testläge.
    - Tidsreglage: hur länge lampan fortsätter att lysa efter registrering, denna tidslängd startar efter den senaste registreringen.
    - Känslighetsreglage: inkopplingsmoment, känsligheten kan t.ex. justeras vid stormigt väder (stora temperaturskillnader)
    - Ljusreglage: härmed reglerar du när detektor ska fungera, t.ex. vid dagljus, i skymningen eller vid full mörker.

#### LJUSSENSORS/KRYMMINGSOMKOPPLARE

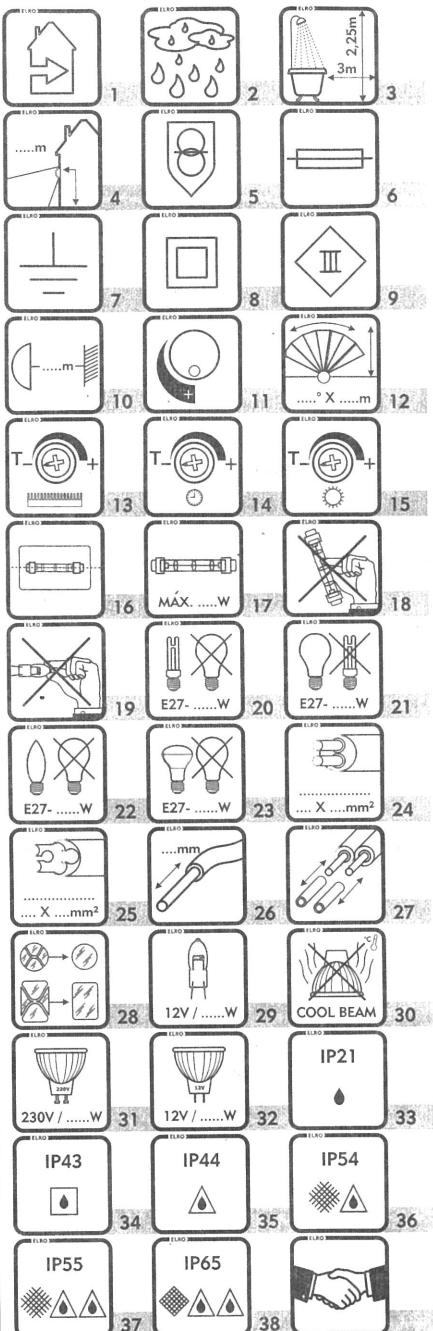
- \* Tänder automatiskt lampan när det skymmer och släcker den igen vid grönning.
- \* En inbyggd kopplingsfördröjning ser till att sensorn inte reagerar på kortvariga ändringar i omgivningsljuset, t.ex. strålkastare, blixtar etc.
- \* Efter montering, anslutning och inkoppling behöver sensorn ca. 30 sekunder för att ställa in sig, sedan fungerar den enligt beskrivningen/illustrationen.
- \* Montera armaturen inte så att sensorn påverkas av en annan ljuskälla såsom andra utomhuslampor e.d.
- \* För att undvika att lampan blinkar i onöдан bör du tänka på reflexer, t.ex. från ett vit vägg mitt emot sensorn.

#### PROBLEMLOSNING

- \* Kontrollera alltid först strömtillförseln och eventuellt säkringen.
- \* Se efter om inte lampan är trasig.
- \* Kontrollera kablar och kopplingspunkter.
- \* Kontrollera reglagens inställning.

#### GARANTIVILLKOR

- Se bildsymbolen på förpackningens framsida för den gällande garantiperioden. Garantin gäller inte för skada till följd av felaktigt bruk eller ändringar/reparationer som har utförts av utomstående. Normalt siltage eller följskada täcks inte av garantin.



### OPIS PIKTOGRAMÓW SI

- Tylko do użytku w pomieszczeniach w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim kontaktem z wodą.
- Urządzenie przeznaczone do instalacji zewnętrznej.
- Nadaje się do instalacji w łazience, na zewnątrz podanej strefy.
- Instalować urządzenie na wskazanej wysokości.
- Urządzenie jest zasilane za pomocą bezpiecznego transformatora. W przypadku uszkodzenia, należy wymienić go na model o tych samych danych technicznych.
- Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik.
- Klasa zabezpieczenia 1: urządzenie musi być uziemione.
- Klasa zabezpieczenia 2: urządzenie jest podwójnie izolowane i nie wymaga uziemienia.
- Klasa zabezpieczenia 3: urządzenie może być zasilane tylko niskimi napięciami, np. 12V.
- Należy przestrzegać wskazanej minimalnej odległości pomiędzy lampą i osłwietlonym materialami/obiektałmi.
- Instalacja może być używana w połączeniu z regulatorem napięcia światła. Należy skontaktować się z serwisem w celu zastosowania odpowiedniego typu regulatora napięcia światła (wazne w przypadku zasilania 12V).
- Obszar wykrywania obejmuje podana strefę.
- Urządzenie/PIR jest dostarczane z funkcją regulacji czułości.
- Urządzenie/PIR jest dostarczane z funkcją regulacji czasu.
- Urządzenie/PIR jest dostarczane z funkcją regulacji światła.
- Urządzenie z żarówkami halogenowymi należy instalować poziomo.
- Nie należy przekraczać wskazanej mocy.
- Nie należy dotykać żarówek halogenowych 230V rekoma. Wskazane jest używanie czystej, suchej szkli.
- Nie należy dotykać żarówek halogenowych 12V rekoma. Wskazane jest używanie czystej, suchej szkli.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania tylko z żarówkami o niskim napięciu.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania tylko z żarówkami żarowymi.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania tylko z żarówkami świecymi.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania tylko z żarówkami odbłaskowymi.
- Podłączenie należy wykonać za pomocą zaciskanego przewodu.
- Podłączenie należy wykonać za pomocą zaciskanego przewodu.
- Rozciagnąć przewód do wymaganej długości.
- Jeżeli osłona zabezpieczająca przed nagrzewaniem znajduje się w wyposażeniu, należy ją zastosować na całej długości przewodu.
- Jeżeli szkło bezodpryskowe urządzenia zostało rozbite, należy je natychmiast wymienić.
- Urządzenie jest przeznaczone do działania z 12V żarówkami halogenowymi o określonej mocy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do chłodzonych lamp reflektorskich.
- Urządzenie jest przeznaczone do działania z 12V żarówkami halogenowymi o określonej mocy.
- Urządzenie jest przeznaczone do działania z 12V żarówkami halogenowymi o określonej mocy.
- Urządzenie jest kropłoszczelne.
- Urządzenie jest odporne na wodę deszczową.
- Urządzenie jest bryzgospiczne.
- Urządzenie jest pyłospiczne i bryzgospiczne.
- Urządzenie jest pyłospiczne i odporne na rozpylana ciecz.
- Urządzenie jest pyłospiczne i odporne na rozpylana ciecz.
- Aby urządzenie działało niezawodnie, należy je prawidłowo zainstalować. O ile to możliwe, użytkownik powinien dokładnie przeczytać instrukcję i przewodnik użytkownika.
- Pred podjęciem instalacji, konserwacji lub prac naprawczych, należy wyłączyć zasilanie elektryczne za pomocą wylącznika w skrzynce rozdzielczej.
- Nie należy instalować oświetlenia zewnętrznego w czasie deszczu.
- Należy wziąć pod uwagę minimalną odległość od innych obiektów i pomieszczeń dokola urządzenia.
- Należy instalować urządzenie w sposób przedstawiony w przewodniku użytkownika.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy skonsultować się z profesjonalistą i należy wziąć pod uwagę wymaganą lokalną instalację. W niektórych krajach wymagane jest wykonanie instalacji oświetlenia tylko przez zarejestrowanych instalatorów.
- Śruby mocujące w złączach elektrycznych, należy dokręcić prawidłowo. Szczególnie w przypadku 12V przewodów niskiego napięcia. Podczas podłączania przewodów, należy zwrócić uwagę na symbole:

  - N = Neutralny
  - L = Faza
  - ⊕ = Uziemienie
  - LS = Włączony

- Podczas wymiany żarówek halogenowych, należy odziekać minimalnie 5 minut, do których ostygnięcia.
- Czyścić za pomocą czystej, suchej szkli lub szotki, nie używając do tego celu detergentów podpuszczalników lub materiałów szkiernych. Uniknąć kontaktu z podzespołami elektrycznymi z wilgocią.
- Należy uwzględnić wszystkie dostępne informacje techniczne i zapoznać się ze znaczeniem symboli instrukcji bezpieczeństwa uzywanych na etykietach i w załączonym przewodniku użytkownika.

### INSTALACJA

- Należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
- Używać tylko żarówkę z zalecanymi danymi technicznymi i mocą.
- Zarówki halogenowe należy przytrzymać i instalować używając tyko czystej, suchej szkli. Zasinać najpierw jedną, a następnie drugą końcówkę w urządzeniu.
- Jeżeli szkło bezodpryskowe urządzenia zostało rozbite, należy je natychmiast wymienić.
- Zainstalować urządzenie na prawidłowej wysokości i w prawidłowym położeniu zgodnie z opisem w przewodniku użytkownika.

### POŁĄCZENIE

- Należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
- Podłączyć urządzenie używając przewodów określonych w przewodniku użytkownika.
- Wykonać podłączenie zgodnie z opisem/ilustracją w przewodniku użytkownika.
- Należy zwrócić uwagę na symbole znajdujące się obok końcówek:

  - N = Neutralny
  - L = Faza
  - ⊕ = Uziemienie
  - LS = Włączony

### CUZNIK RUCHU

- Czujnik ruchu reaguje na nagle zmiany temperatury w zakresie jego działania.
- Prawdopodobne przyczyny błędów mogące wpływac na nieprawidłowe działanie czujnika ruchu:
  - wysokosensoryczne grzewcze i chłodzace, wentylatory, wyciągi powietrza, suszarki, grill i inne wyposażenie wytwarzające ciepło.
  - powierzchnie odblaskowe, drzewa i krzycy
  - światło dzienne padające w kierunku czujnika
  - wysokie napięcie elektryczne na tym samym obwodzie, takie jak centralne ogrzewanie, lampy fluorescencyjne, lodówki.
- Czujnik reaguje szybko, jeżeli obszar wykrywania jest ustowany pod odpowiednim kątem, a reaguje wolniej kiedy osoba porusza się po wprost urządzenia.
- Zasięg wykrywania jest zależny od wysokości instalacji i temperatury otoczenia.
- Jeżeli konieczne jest zmniejszenie obszaru wykrywania, należy umocować tasme na czujniku.
- Jeżeli jest to możliwe i kiedy konieczne jest ograniczenie obszaru wykrywania, należy skierować czujnik w dół.
- Kiedy czujnik ruchu używany jest po raz pierwszy lub kiedy zasilanie zostało włączone, czujnik ruchu wymaga 60 sekund na rozgrzanie się. Następnie czujnik ruchu pracuje w sposób normalny.
- Przed użyciem czujnika ruchu, należy go ustawić w pozycji testowej "T".
  - Regulator czasu: czas w którym lampa świeci się po wykryciu. Ten okres rozpoczęcia się po wykryciu.
  - Regulacja czułości: ustawa czas do włączenia, na przykład czułość może być regulowana w pogodzie burzowej (ze zmianami temperatury)
  - Regulator światła: umożliwia regulację czasu działania nadajnika, na przykład w świecie dziennym, o zmierzchu lub w całkowitym ciemnościach.

### CUZNIK SWIATŁA /WLACZNIK ZMIERZCHOWY

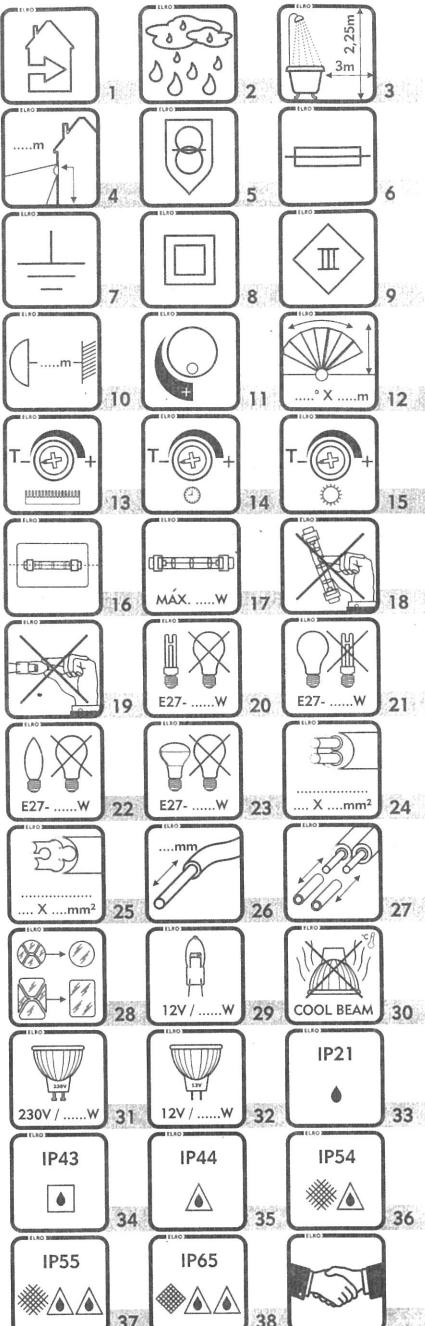
- Włącza automatycznie lampę o zmierzchu i wyłącza o świcie.
- Wbudowany opóźniony zapewnienia, że czujnik nie reaguje na krótkie zdarzenia w terenie otaczającym takie jak światła samochodowe, błyskawicy, itd.
- Po instalacji, podłączeniu i włączeniu zasilania, czujnik ruchu wymaga około 30 sekund na regulację, od tego momentu włącznik zmierzchowy działa w sposób normalny.
- Unikac instalowania urządzenia w taki sposób, że czujnik jest narażony na działanie innych źródeł oświetlenia takich jak oświetlenie zewnętrzne, itd.
- Aby uniknąć niepotrzebnego migotania lampy, należy uwzględnić odbicie, na przykład od białej ściany znajdującej się na przeciwko czujniku.

### ZUSUWANIE USTEREK

- Zawsze jako pierwsze należy sprawdzić zasilanie, następnie bezpiecznik, jeżeli został dostarczony.
- Należy upewnić się, że żarówka nie jest uszkodzona.
- Sprawdzić przewody i połączenia.
- Sprawdzić regulacje i elementy sterowania.

### WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji musi się znaleźć na pictogramie na przedniej stronie upakowania. Nie obejmuje kosztów napraw uszkodzeń uszkodzeń wynikłych z powodu nieludzkiego wykorzystania lub modyfikacji/remonta osób trzecie. Gwarancja również nie obejmuje naturalnego zużycia i kosztów pośrednich.



### AZ SÉPIKTOGRAMOK LEÍRÁSA

- Előtér használatra, ahol ki van zárva a vízzel való közelten érintkezés veszélye.
- Külső telepítésre alkalmas.
- A Jelzett területen kívüli fürdőszobai telepítésre alkalmas.
- A Jelzett magasságban telepítse a szerelvényt.
- A szervelvénnyel biztosított transzformátorral működik. Hiba esetén cserélje ki azonos műszaki jellemzőjű modellel.
- A szervelvénnyel biztosítottan van felszerelve.
1. védelmi osztály: a szervelvénnyel földelhető.
2. védelmi osztály: a szervelvénnyel kettes szigetelésű, és nem igényel földelést.
3. védelmi osztály: a szervelvénnyel csak kifeszültségszeghez (pl. 12 V) alkalmas.
- Tartsa be a lámpa és a megvilágított anyagok / tárgyak közötti minimálisan jelzett távolságot.
- Az armatúra fénysszabályozóval használható. A megfelelő típusú elsőtétel érdekében kérdezze meg az értékesítőt (12 voltos szervelvénnyel esetében fontos).
- Az érzékelési terület a jelzett mértékkel rendelkezik.
- A szervelvénny / PIR érzékenység-beállítással rendelkezik.
- A szervelvénny / PIR ideobefeléssal rendelkezik.
- A szervelvénny / PIR fényerő-beállítással rendelkezik.
- A halogénlámpás szervelvénnyeket mindig vizsgítsen fel felszerelni.
- nem szabad tüllépni a jelzett teljesítményt.
18. A 230 voltos halogénlámpákat nem szabad kézzel megérinteni. Lehetséges tiszta, száraz ruhát kell használni.
19. A 12 voltos halogénlámpákat nem szabad kézzel megérinteni. Lehetséges tiszta, száraz ruhát kell használni.
20. A szervelvénny csak alacsony energiagondvisztású izzókhoz alkalmas.
21. A szervelvénny csak alacsony gyertyaizzókhoz alkalmas. 22. A szervelvénny csak alacsony gyertyaizzókhoz alkalmas.
23. A szervelvénny csak alacsony tükrözött fényvető izzólámpákhoz alkalmas.
24. A megadott vezetékkel csatlakoztassa.
25. A megadott vezetékkel csatlakoztassa.
- Csupasztolja le a vezetéket a jelzett hosszig.
27. Ahol van, hővde perselyt kell használni a vezeték teljesen lecsupaszolt hosszán.
28. minden röntött biztonsági üveget azonnal ki kell cserélni.
29. A szervelvénny a megadott teljesítményt, ilyen típusú 12 voltos halogénlámpáphoz alkalmas.
30. A szervelvénny nem alkalmás hidrogénfénysugaras tükrözött fényvető izzólámpákhoz.
31. A szervelvénny a megadott teljesítményt, 230 voltos halogénlámpáphoz alkalmas.
32. A szervelvénny a megadott teljesítményt, 12 volto halogénlámpáphoz alkalmas.
33. A szervelvénny cseppálló.
34. A szervelvénny esőálló.
35. A szervelvénny fröccsenésálló.
36. A szervelvénny por- és fröccsenésálló.
37. A szervelvénny por- és permetálló.
38. A szervelvénny por- és permetálló.

### ALТАЛАННЫЕ БИЗОНСАГИ УСТАНОВКА

- A meghibázott működéshez megfelelő módon kell felszerelni a szervelvénnyt. Ehhez alaposan végig kell olvasni az utasításokat és felhasználói útmutatót.
- Telepítési, karbantartási vagy javítási munka elvégzése előtt az áramellátást rögtön az elején ki kell kapcsolni az elosztószekrényben lévő kapcsolót.
- A külső világítást nem szabad eseten telepíteni.
- Véghez figyelembe a működési tárgyiakat való minimális elválasztási távolságot, és a szervelvénny körül kötelezetten hagyandó helyet. A használónak ütemtervének megfelelően telepítse a szervelvénnyt.
- Bárminyen készég esetén lépjen kapcsolatba szakembereivel, figyelembe véve a helyi követelményeket. Egyes országokban előírják, hogy a világítást csak bejegyzett szerelek telepíthetik.
- Az elektromos csatlakozások sorozásával menj megfelelően meg kell húzni. Ez különösen a 12 voltos kifeszültségű vezetékekre igaz.
- Figyeljen az ábrára a vezetékek csatlakoztatásakor:
  - N = Nulla
  - L = Fázis
  - F = Földelés
  - LS = Áram alatti, kapcsolt
- Halogénlámpa cseréjekor várjon amíg lehűl, legalább 5 percig.
- Tiszta, száraz ruhákat és kefetől tisztítson, és ne használjon oldó- vagy sűrűsöltet. Kerülje az elektromos alkatrészek nedvességét.
- Véghez figyelembe az összes elérhető műszaki információt, és a típusícműk és a mellékelt használási útmutatóban használt ábrák jelentéséhez olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat.

### FELSZERELÉS

- Gyozdjon meg róla, hogy az áramellátás szét van-e kapcsolva.
- Csak az előírt műszaki jellemzőjű és teljesítményű lámpákat használja.
- A halogénlámpákat csak tiszta, száraz ruhával szabad megfogni és behelyezni. Előszerzők az egyik, majd a másik csatlakozót nyomja be a szelvénnyre.
- A szelvénny üvege eltörök, azonnal ki kell cserélni.
- Szerelj fel a szelvénnyt a megfelelő magasságba és pozícióba a világítófóton használási útmutatójában leírtak szerint.

### CSATLAKOZTATÁS

- Gyozdjon meg róla, hogy az áramellátás szét van-e kapcsolva.
- Csatlakoztassa a szelvénnyt a használáti utasításban meghatározott vezetékekkel.
- A csatlakoztatást a felhasználói útmutatóban a szelvénny esetében leírt/ábrázolt módon hajtsa végre.
- Véghez figyelembe a csatlakozó mellett ábrákat:
  - N = Nulla
  - L = Fázis
  - F = Földelés
  - LS = Áram alatti, kapcsolt

### MOZGÁSÉREZÉKELO

- A mozgásérzékelő a hirtelen homérséket-változásra reagál az észlelési tartományában.
- A mozgásérzékelő esetleg negatívan érinti lehetséges hibaforrások:
  - futo- és hiboterendezések, ventilátorok, elszívófülkék, szárítók, grillások, és egyéb hoforrások;
  - hoviszávarezet, fák, bokrok;
  - közvetlenül a lencsét éri napfény;
  - azonos áramkörbe kötött elektromos berendezések, például központi fűtés, fényrendszer, hutzoskörnyek.
- Az érzékelő gyorsabban reagál, ha valamennyi szöghen lépnek be az észlelési területre, és kevésbé érzékeny, ha valaki egyenesen felé halad.
- Az észlelési terület kiterjedése a felszerelési magasságtól és a külső homérsékletről függ.
- Szükség esetén ragasztószalaggal csökkenthető az észlelési területe.
- Ahhoz lehetséges és szükséges, az érzékelőt lefelé kell fordítani az észlelési terület irányítására érdekelben.
- A mozgásérzékelőn 60 másodpercig be kell melegítenie elso használatkor és áramszinten után. Ezt követően a mozgásérzékelő a leírtaknak megfelelően működik.
- A mozgásérzékelő használása előtt lásd a „T” pozíció kitágításait.
  - Időzítőszabályozó: az idő, ameddig a lámpa még az érzékelést követően, az utolsó érzékelés után kezdik.
  - Az érzékenység beállítása: a bekapszolt idő beállítása, például az érzékenység általátható viláros időben (sok homérséket-változás).
  - Fényerő-szabályozó: lehetővé teszi az adó működési idejének beállítását, például nappali fényben, szürkületben vagy teljes sötétségben.

### FÉNYERZÉKELŐ / ALKONYKAPCSOLÓ

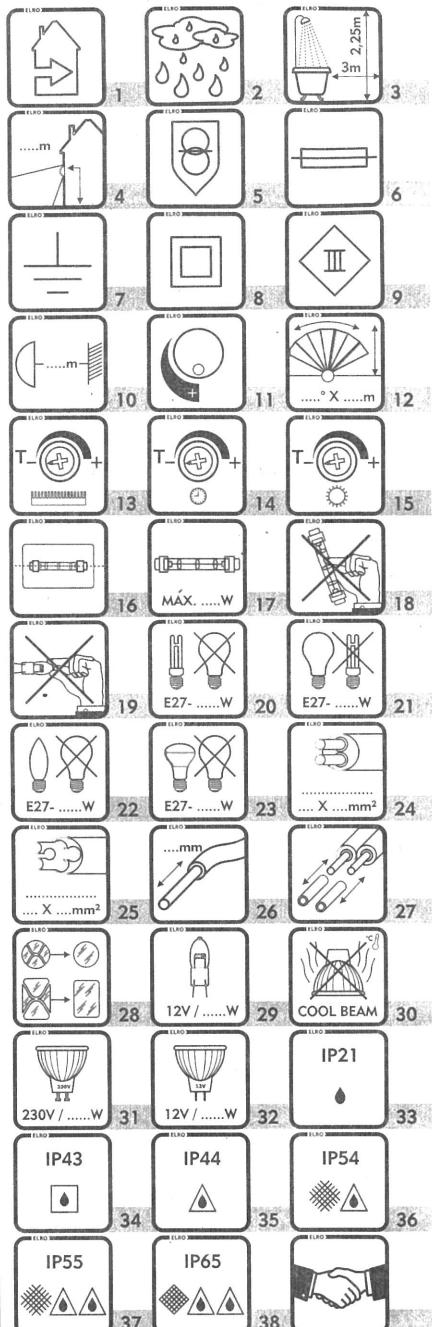
- Automatikusan fel- és lekapcsolja a lámpát esti, illetve reggel szürkülettel.
- Egy beépített kapcsoláskészlettel bírítője, hogy az érzékelő ne reagáljon a környezeti terület rövid ideig tartó eseményeire, például fényesnőörökre, világításra stb.
- A beszerelés, csatlakoztatás és áram alá helyezést követően az érzékelőnek több mint 30 másodpercre van szüksége a beállításhoz, azt követően alkonykapcsoló a leírtak és az ábrázolások szerint működik.
- Ne telepítse és szerezje úgy, hogy az érzékelőt más külső fényforrás, például más külső világítás érje.
- A lámpa szükségtelen világításának elkerülése érdekében figyelembe kell venni a tükrözéseket, például az érzékelővel szembeni fehér falakról.

### HIBAELHÍRÍTÁS

- Elosztó minden az áramellátást, majd ha van, a biztosítékot ellenőrizze.
- Gyozdjon meg róla, hogy nem hibás-e a lámpa.
- Ellenorízze a vezetékeket és csatlakozásokat.
- Ellenorízze a kezelőszervek beállítását.

### GARANCIAFELTÉTELEK

- A garancia érvényességeként időtartama megtalálható a csomagolás előlisi oldalán lévő pictogram. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból vagy harmadik személy által vállaltaként, általáktartásból / javításból eredő sérülésekre. A garancia ügyességen vonatkozik a terméskészlet elhasználódásra és a közvetett károkra.



### POPIS PIKTOGRAMOV S1

- 1. Iba pre použitie v interéri, nesmie dôjsť k priamemu kontaktu s vodou.
- 2. Vhodné pre vonkajšiu inštaláciu.
- 3. Vhodné pre inštaláciu v kúpeľni, mimo uvedenej oblasti.
- 4. Inštalujte zariadenie v uvedenej výške.
- 5. Zariadenie pracuje s bezpečnostným transformátorm. V prípade poruchy vymenite za model so rovnakými špecifikáciami.
- 6. Zariadenie je vybavené poistkovou.
- 7. Trieda ochrany 1: zariadenie musí byť uzemnené.
- 8. Trieda ochrany 2: zariadenie je dvojito izolované a nemusí byť uzemnené.
- 9. Trieda ochrany 3: zariadenie je vhodné iba pre nízke napätie, napr. 12 V.
- 10. Dodržujte minimálnu vzdialenosť medzi lampu a osvetľovaným materiálom/predmetmi.
- 11. Zariadenie je možné používať v kombinácii so stmievacím spináčom. Pri nákupe zvolte správny typ stmievacieho spínača (dôležité v prípade zariadenia na 12 V).
- 12. Priestor chladienia má uvedené rozmery.
- 13. Zariadenie/snímač je vybavené nastaviteľnou citivosťou.
- 14. Zariadenie/snímač je vybavené nastaviteľným časom.
- 15. Zariadenie/snímač je vybavené nastaviteľným intenzitou osvetlenia.
- 16. Zariadenia s halogénovými výbojkami musia byť vždy inštalované vodorovne.
- 17. Uvedený výkon nesmie byť prekročený.
- 18. Halogénových výbojok 230 V sa nie je možné dotýkať rukami. Odporúčame používať dištu a suchú látku.
- 19. Halogénových výbojok 12 V sa nie je možné dotýkať rukami. Odporúčame používať dištu a suchú látku.
- 20. Zariadenie je vhodné iba pre žiarovky s nízkym výkonom.
- 21. Zariadenie je vhodné iba pre klasické žiarovky.
- 22. Zariadenie je vhodné iba pre sviečkové žiarovky.
- 23. Zariadenie je vhodné iba pre reflektoričné lampy.
- 24. Zapojte pomocou určeného kabla.
- 25. Zapojte pomocou určeného kabla.
- 26. Skráte vodič na určenú dĺžku.
- 27. Ak je použitá, musí byť objímka chrániaca proti teplu použitá po celej dĺžke skráteného kabla.
- 28. Prasknuté bezpečnostné sklo musí byť okamžite vymenené.
- 29. Zariadenie je vhodné pre halogénové lampy 12 V do tohto typu s určeným výkonom.
- 30. Zariadenie nie je vhodné pre obľúvkové reflektory.
- 31. Zariadenie je vhodné pre halogénové lampy 230 V s určeným výkonom.
- 32. Zariadenie je vhodné pre halogénové lampy 12 V s určeným výkonom.
- 33. Zariadenie je chránené proti kvapkovajúcej vode.
- 34. Zariadenie je chránené proti dažďu.
- 35. Zariadenie je chránené proti postriekaniu.
- 36. Zariadenie je chránené proti prachu a postriekaniu.
- 37. Zariadenie je chránené proti prachu a rozprášovanéj vode.
- 38. Zariadenie je chránené proti prachu a rozprášovanéj vode.

### VŠEOBECNE BEZPEČNOSTNE POKYVY

- \* Zariadenie musí byť správne inštalované, ak má pracovať správne. Tiež pokyny a používateľský príručku je potrebné si starostivo preštudovať.
- \* Pred vykonávaním inštalácie, údržby alebo opravy musí byť elektrické napájanie na vstupe vypnuté, najlepšie spináčom v rozvodnej skrini.
- \* Vonkajšie osvetlenie nesmie byť inštalované v dažďi.
- \* Pamätnáto na to, že zariadenie musí byť inštalované tak, aby bola dodržaná minimálna vzdialenosť od okolitých predmetov.
- \* Zariadenie inštalujte podľa pokynov v používateľskej príručke.
- \* V prípade pochybností sa poradte s odborníkom, vezmite do úvahy špecifické požiadavky na inštaláciu. V niektorých krajinách je nutné, aby osvetlenie inštalovali iba registrovaní odborníci.
- \* Skrutky vo svorkách elektrických spojov musia byť riadne dolaahnuté. To je zvlášť dôležité v prípade vodičov nízkeho napätia 12 V.
- \* Pri zapájaní vodičov pamätnajte na význam príslušných symbolov:

  - N = Neutrálny
  - L = Fázový
  - ⊕ = Uzemnenie
  - LS = Napájaný, spínaný

- \* Pri výmeni halogénovej lampy ju najskôr nechajte minimálne 5 minút vychladnúť.
- \* Čistte suchou čistou handičkou alebo štetcom, nepoužívajte riedidlá alebo brušné prípravky. Vyhýbajte sa vlhkosti na elektrických súčiastkach.
- \* Pamätnajte na všetky dostupné technické informácie a prečítajte si v týchto bezpečnostných pokynoch význam symbolov použitých na typovom štítku a v prílozej používateľskej príručke

### LAMPA

- \* Overte si, že je napájanie odpojené.
- \* Používajte iba lampy s predpisanými vlastnosťami a výkonom.
- \* Halogénové výbojky je možné držať a inštalovať iba pomocou čistej a suchej látky. Zatlačte najskôr jednu a potom aj druhú koncovku do obúsky.
- \* Ak je bezpečnostné sklo lampy rozbité, je potrebné ho čo najskôr vymeniť.
- \* Inštalujte lampu do správnej výšky a v správnej polohe, ako je popísané v používateľskej príručke lampy.

### ZAPOJENIE

- \* Overte si, že je napájanie odpojené.
  - \* Zapojte lampa pomocou kálov špecifikovaných v používateľskej príručke.
  - \* Zapojte vodič podľa popisu a pokynov v používateľskej príručke.
  - \* Pamätnajte na význam symbolov umiestnených vedľa svorkiek.
- |    |                     |
|----|---------------------|
| N  | = Neutrálny         |
| L  | = Fázový            |
| ⊕  | = Uzemnenie         |
| LS | = Napájaný, spínaný |

### SNÍMAČ POHYBU

- \* Snímač pohybu reaguje na náhle zmeny teplosti v dosahu jeho snímacného prívuku.
- \* Možné zdroje chýb, ktoré môžu negatívne ovplyvniť snímač pohybu:
  - zariadenie pre využívanie alebo chladenie, ventilátory, odsvačce, pári, sušičky, grily a ďalšie zariadenia využívajúce teplo.
  - lesklé plachty, strony a kryty
  - sínecné svetlo priamo dopadajúce na šosovšku
  - elektrické využívanie, žiarivky, chladničky.
- \* Snímač reaguje rýchlosťi, ak do priestoru snímaného snímačom vstúpíte do strany, citlosť je nižšia, ak osoba kráča priamo k snímaču.
- \* Dosah snímača je daný výškou inštalácie zariadenia a okolia teplostou.
- \* Podľa potreby použite lepiaci pásku na snímač na obmedzenie oblasti citlosťí snímača.
- \* Ak je to možné a podľa potreby nasmerujte snímač smerom dole, aby bol dosah snímača obmedzený.
- \* Snímač pohybu sa musí nahrňať až 60 sekúnd než ho je možné pravidľovo použiť alebo po obnovení prešejdené dodávky prúdu. Snímač pohybu pracuje tak, ako je popísané nižšie.
- \* Pred použitím snímacia pohybu nastavte nastavenie do skúšobnej polohy "T".
  - Časový spináč: čas, počas ktorého bude lampa svietiť po zistení pohybu. Táto časová períoda začína po poslednej detekcii snímačom.
  - Nastavenie citlosťí: nastavuje čas pre zopnutie, citlosťový možnosť byť napríklad nastavená na bûrkové pocasie (kedy dochádza k mnohom menšej zmene teploty)
  - Regulátor osvetlenia: dovoluje nastaviť dobu práce snímača, napríklad za denného svetla, za šera alebo za úplnej tmy.

### SVETELNÝ SNÍMAČ/SÚMRAKOVÝ SPÍNAČ

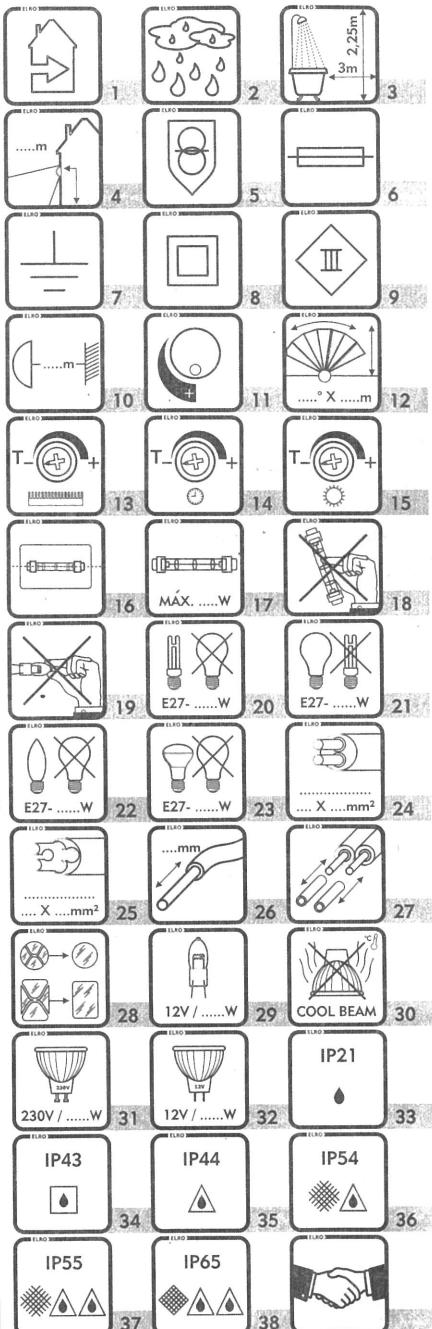
- \* Automaticky zapína lampa pri západе slnka a vypína ju pri svitaní.
- \* Zabudovanie oneskorenie zopnutia zastúľte, že snímač nereaguje na krátkodobé zmeny osvetlenia v okolí, ak sú súťaž reflektorov, blesky a pod.
- \* Po inštalácii a zapojení napájania potrebuje snímač asi 30 sekúnd času na nastavenie, potom bude súmrakový spináč pracovať tak, ako je popísané a zobrazené.
- \* Vyhnete sa takej inštalácii zariadenia, kedy boli súmrakové ovplyvňované inými zdrojmi svetla, ako je ďalej vonkajšie osvetlenie a pod.
- \* Abyste nedochádzalo k nechcenému blikaniu lampy, pamätnajte na vplyv odrazov, napríklad od bielej steny umiestnejne proti snímaču.

### NÁRAVIA A PORUCHY

- \* Vždy najprv skontrolujte zdroj napájania, potom poistku, ak je inštalovaná.
- \* Skontrolujte, že lampa nie je poškodená.
- \* Skontrolujte káble a zapojenie.
- \* Skontrolujte nastavenie ovládačov prvkov.

### ZARUCENÉ PODMINKY

Lehotu platnosti záruky je uvedená na piktoogramu na prednej strane obalu. Záruka sa nevzťahuje na škody, ktoré vznikly v dôsledku nesprávneho použitia alebo modifikácie / opravy vykonanej tretími osobami. Záruka sa taktiež nevzťahuje na prirodené opotrebovanie a nepríamu škodu.



### OPIS PIKTOGRAMA SE

- Namijenjeno samo za upotrebu u interijerima, gdje je sprijećen kontakt sa vodom.
- Pridjedno za instalaciju u eksterijerima.
- Pridjedno za instalaciju u kupatilima, izvan označene zone.
- Instalirajte svjetiljku na označenoj visini.
- Svjetiljka funkcioniра posredstvom sigurnosnog pretvarača. U slučaju kvara ga zamjenite modelom istih parametara.
- Svjetiljka ima osigurač.
- Klasa zaštite 1: svjetiljka mora biti uzemljeno.
- Klasa zaštite 2: svjetiljka ima dvoju izolaciju i ne zahtjeva uzemljenje.
- Klasa zaštite 3: svjetiljka je prigodna samo za niski napon, npr. 12V.
- Osigurajte navedenu minimalnu udaljenost između lampe i osvjetljenej materijala/objekata.
- Armatura se može koristiti u kombinaciji sa dimmerom za potrošnjiv tipa dimnera (vijačno kod 12V svjetla).
- Detečijski prostor ima navedene dimenzije.
- Svjetiljka/PIR je opremljena regulatorom osjetljivosti.
- Svjetiljka/PIR je opremljena regulatorom za tempiranje.
- Svjetiljka/PIR je opremljena regulatorom svjetla.
- Svjetiljke sa halogenskim cijevima moraju biti uvijek instalirane horizontalno.
- Navedeni napon ne smije biti prekorčen.
- Zabranjeno je dirati rukama halogenske cijevi od 230 V. Preporučljivo je koristiti īstu i sunu krupe.
- Zabranjeno je dirati rukama halogenska svjetla od 12V. Preporučljivo je koristiti īstu i sunu krupe.
- Svjetiljka je namijenjena samo za žarulje sa smanjenim utroškom energije.
- Svjetiljka je namijenjena samo za uobičajene žarulje.
- Svjetiljka je namijenjena samo za dugulaste žarulje.
- Svjetiljka je namijenjena samo za reflektorske žarulje.
- Za prikupljač koristite specijalne kablove.
- Za prikupljač koristite specijalne kablove.
- Ogulite kabel da tražene duljine.
- Ako je moguće, oguljeni dijelovi kablova moraju biti zaštićeni elementima za toploputu zaštitu.
- Razbijeno zaštitno staklo mora biti odmah zamjenjeno novim.
- Svjetiljka je prigodna za 12V halogenske lampe ovog tipa specifične snage.
- Svjetiljka nije prigodna za hladne reflektorske lampe.
- Svjetiljka je prigodna za 230V halogenske lampe specifične snage.
- Svjetiljka je prigodna za 12V halogenske lampe specifične snage.
- Svjetiljka je zaštićena protiv kapljica vode.
- Svjetiljka je zaštićena protiv kiše.
- Svjetiljka je zaštićena protiv štrcanja vode.
- Svjetiljka je zaštićena protiv prašine i štrcanja.
- Svjetiljka je zaštićena protiv prašine i raspršene vode.
- Svjetiljka je zaštićena protiv prašine i raspršene vode.

### OPRE SIGURNOSNE UPUTE

- Svjetiljka mora biti ispravno instalirana kako bi bilo osigurano njenou pouzdano funkcioniranje. Zbog toga je neophodno pažljivo pročitati ove upute te napukati za uporabu.
- Prije instalacije ili prijed radova na održavanju odnosno popravaka neophodno je isključiti dovod električne struje, i to najbolje prekidačem u razvodnom ormaru.
- Vanjska rasvjeta ne smije biti instalirana kod kiše.
- Vodite računa o minimalnom dopuštenoj udaljenosti od drugih objekata i prostoru, koji mora biti osiguran oko svjetiljke.
- Instalirajte svjetiljku prema uputama navedenim u naputku za uporabu.
- U slučaju bilo kakvih sumnja obratite se stručnjaku, s time da je potrebno uzeći u obzir lokalne propise i zahtjeve. Prema važećim pravnim propisima u nekim zemljama, svjetiljke za rasvjetu smiju instalirati isključivo registrirani dječatnici.
- Spojni vijci za spajanje električnih dijelova moraju biti dobro zategnuti. Ovo pravilo važi posebno za vodiče niskog napona.
- Vodite računa o sljedećim simboliima kod spajanja vodića:
  - N = neutralni
  - L = fazni vodič
  - ⊕ = uzemljenje
  - LS = živo, uključeno
- Kod zamjene halogenske lampe pričekajte dok se lampa ne ohladi, i to do najmanje 5 minuta.
- Svjetiljke ćiste suhom i ēistom krompom ili ēetkom, za čišćenje ne koristiti otapala ili abrazivna sredstva. Sprjećite kontakt svih električnih dijelova sa vodom.
- Obratite pažnju na sve dostupne tehničke informacije i pročitajte sigurnosne upute u pogledu značenja simbola za upozorenje, koji su navedeni na najlepjnici i naputku za uporabu.

### INSTALACIJA

- Provjerite da li je isključen dovod električne struje.
- Koristite samo lampe propisanih parametara i snage.
- Za održavanje i instalaciju halogenskih cijevi smije se koristiti samo īista i suha ruka. Prvo utisnite u svjetlo jedan terminal, pa onda ostale terminalne.
- Ako je sigurnosno staklo svjetiljke oštećeno, mora biti odmah zamjenjeno novim.
- Instalirajte svjetiljku na ispravnoj visini i u ispravnoj visini prema uputama navedenim u naputku za uporabu za instalaciju svjetila.

### PRIKLJUČAK

- Provjerite da li je isključen dovod električne struje.
- Prikupljeće svjetiljku pomoću kablova specificiranih u naputku za uporabu.
- Izvedite prikupljač prema uputama/illustraciji u naputku za uporabu svjetiljke.
- Vodite računa o simbolima navedenim pored terminala:
  - N = neutralan vodič
  - L = faza;
  - ⊕ = uzemljenje
  - LS = živo, uključeno

### SENZOR ZA SNIJMANJE POKRETA

- Senzor za snimanje pokreta reagira na nagle izmjene temperature unutar detekcijskog raspona.
- Mogući izvori odnosno uzroci grešaka, koji mogu negativno utjecati na funkciju senzora pokreta:
  - uređaji za grijanje i hlađenje, ventilatori, markize, sušilice, uređaji za barbecue i druga postrojenja, koja provode toplinu.
  - refleksivne površine, drva i grmlje
  - danje svjetlosti, koje pada direktno na leze
  - električni uređaji unutar istog električnog kruga, kao što je centralno grijanje, fluorescentske cijevi, hidračni.
- Detektor æet reagirati brže, ako osoba uđe u nadziran prostor pod nekim kutom, međutim, ako osoba uđe u ovaj prostor direktno u pravcu prema senzoru, detektor æet reagirati manje senzitivno.
- Raspont nadziranog prostora je ovisan o visini instalacije te temperaturi okoline.
- U slučaju potrebe možete smanjiti veličinu nadziranog prostora stavljanjem jeftinije trake na detektor.
- U slučaju potrebe, ako je to moguće, smanjite odnosno skratite nadzirani prostor sklapanjem detektora prema dole.
- Prije prve uporabe detektora ili nakon prekida električne struje potrebno je ostaviti senzor da se zagrije, i to oko 60 sekundi. Senzor za snimanje pokreta æet zatim raditi kao što je opisano u naputku.
- Pri korištenju senzora za snimanje pokreta podesite gumb za podešavanje u poziciju za testiranje "T".
  - Kontroler vremena: vrijeme kada lampu nadalje svijetli nakon detekcije. Ovaj period počinje nakon posljedne detekcije.
  - Podešavanje osjetljivosti: podešava vrijeme uključivanja, na primjer omogućava podešavanje osjetljivosti za vrijeme oluja (sa mnogo izmjena temperature)
  - Regulator svjetla: omogućava podešavanje vremena operacije odsljivača, na primjer pri danjenju svjetlu, sunčevu ili u potpunoj tamni.

### SVJETLOSTNI SENZOR/UKLJUČIVANJE U SUMRAKU

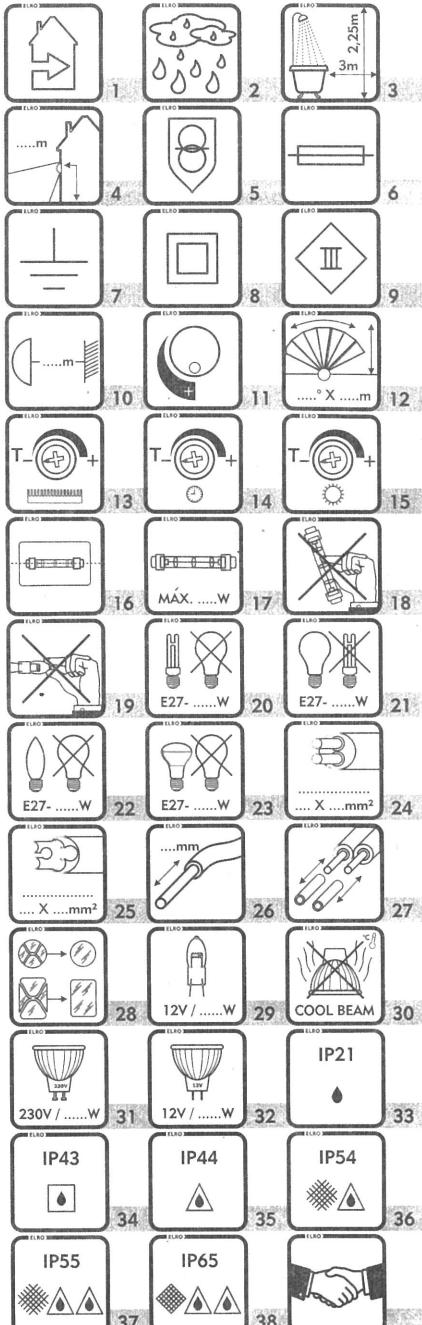
- Automatski uključuje svjetiljku u sumraku i opet je isključuje kod svitanja.
- Ugrađeni element za kašnjenje osigurava da senzor ne reagira na kratkotrajne izmjene temperature u okolnoj sredini, uzrokovane kontrolnim svjetlima, rasvjetom itd.
- Nakon instalacije, priključenja i uključivanja senzoru je potrebno oko 30 sekundi za podešavanje, a zatim æe funkcionirati kao što je opisano i navedeno na slikama.
- Svjetiljka ne smije biti instalirana tako da na senzor utječu drugi izvori svjetla, kao npr. vanjska rasvjeta i slično.
- Da biste sprječili varljavu svjetla lampe, vodite računa o mogućem odrazu svjetla, kao npr. odraz od bijelog zida smještenog protiv senzora.

### UKLANJANJE PROBLEMA

- Uvijek provjerite napajanje, pa onda osiguraæ, ako je montiran.
- Provjerite da li nije lampa oštećena.
- Provjerite kablje i priključke
- Provjerite podešenost kontrolnih upravljačkih elemenata.

### JAMSTVENI UVJETI

- Vrijeme trajanja jamstva navedeno je na pikogramu s prednje strane pakiranja. Ovim jamstvom nisu obuhvaćene bilo kakve štete nastale kao posljedica nestrune uporabe, izmjene i popravaka na strane trećih osoba. Normalno trošenje i habanje, kao i posljedični gubitak nisu obuhvaćeni ovim jamstvom.



### POPIŠ PIKTOGRAMŮ SÍ

1. Pouze pro použití v interiéru, nesmí dojít k přímému kontaktu s vodou.
2. Vhodné pro venkovní instalaci.
3. Vhodné pro instalaci v koupelně, mimo uvedenou oblast.
4. Instalujte zařízení v uvedené výšce.
5. Zařízení pracuje s bezpečnostním transformátorem. V případě poruchy vyměňte za model se stejnými specifikacemi.
6. Zařízení je vybaveno pojistkou.
7. Třída ochrany 1: zařízení musí být uzemněno.
8. Třída ochrany 2: zařízení je dvojtěž izolováno a nemusí být uzemněno.
9. Třída ochrany 3: zařízení je vhodné pouze pro nízké napětí, např. 12 V.
10. Dodržujte minimální vzdálenost mezi lampou a osvětlovanými materiály/předměty.
11. Zařízení lze používat v kombinaci se stmívacím spínačem. Při nákupu zvolte správný typ stmívacího spínače (důležité v případě zařízení na 12 V).
12. Prostor citlivosti čidla má uvedené rozsahy.
13. Zařízení/čidlo je vybaveno nastavením citlivosti.
14. Zařízení/čidlo je vybaveno nastavením času.
15. Zařízení/čidlo je vybaveno nastavením intenzity osvětlení.
16. Zařízení s halogenovými vábojkami musí být vždy instalována vodorovně.
17. Uvedený výkon nesmí být překročen.
18. Halogenových výbojek 230 V se nelze dotýkat rukama.
19. Doporučujeme používat čistou a suchou látku.
20. Halogenových výbojek 12 V se nelze dotýkat rukama.
21. Doporučujeme používat čistou a suchou látku.
22. Zařízení je vhodné pouze pro žárovky s nízkým výkonom.
23. Zařízení je vhodné pouze pro klasické žárovky.
24. Zařízení je vhodné pouze pro svíčkové žárovky.
25. Zařízení je vhodné pouze pro reflektorové lampy.
26. Zapojte pomocí určeného kabelu.
27. Zapojte pomocí určeného kabelu.
28. Zkratka vodiči na určenou délku.
29. Pokud je pužita, musí být objímka chránící proti teplu použita po celé délce zkráceného kabelu.
30. Zařízení bezpečnostní sklo musí být okamžitě vyměněno.
31. Zařízení je vhodné pro halogenové lampy 12 V v tohoto typu s určeným výkonom.
32. Zařízení je vhodné pro halogenové lampy 230 V s určeným výkonom.
33. Zařízení je chráněno proti kapající vodě.
34. Zařízení je chráněno proti deště.
35. Zařízení je chráněno proti poštičkám.
36. Zařízení je chráněno proti prachu a poštřívání.
37. Zařízení je chráněno proti prachu a rozprašované vodě.
38. Zařízení je chráněno proti prachu a rozprašované vodě.

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- \* Zařízení musí být správně nainstalováno, pokud má pracovat správně. Tyto pokyny a uživatelského příručku je třeba si pečlivě prostudovat.
- \* Před prováděním instalace, údržby nebo opravy musí být elektrické napájení na vstupu vypnuto, nejdříve spínačem v rozvodné skříně.
- \* Venkovní osvětlení nesmí být instalováno za deště.
- \* Pamatujte na to, že zařízení musí být instalováno tak, aby byla dodržena minimální vzdálenost od okolních předmětů.
- \* Zařízení instalujte podle pokynů v uživatelské příručce.
- \* V případě pochybností se poradte s odborníkem, vezměte v úvahu specifické požadavky na instalaci. V některých zemích je nutné, aby osvětlení instalovali pouze registrovaní odborníci.
- \* Šrouby ve svorkách elektrických spojů musí být rádně utaženy. Ta je zvláště důležitá v případě vodičů nízkého napětí 12 V.
- \* Při zapojování vodičů pamatujte na význam příslušných symbolů:

  - N = Neutrálí
  - L = Fáze
  - ⊕ = Zemnění
  - LS = Napájený, spínaný

- \* Při výměně halogenové lampy ji nejdříve nechejte minimálně 5 minut vychladit.
- \* Čistěte suchým čistým hadíkem nebo štětcem, nepoužívejte ředidla nebo brusné přípravky. Vyhýbejte se vlhkosti na elektrických součástech.
- \* Pamatujte na všechny dostupné technické informace a přečtěte si v tétočtebezpečnostních pokynech význam symbolů použitých na typovém štítku a v přiložené uživatelské příručce

### LAMPA

- \* Ověřte si, že je napájení odpojeno.
- \* Používejte pouze lampy s předepsanými vlastnostmi a výkonom.
- \* Halogenové výbojky lez držet a instalovat pouze pomocí čisté a suché látky. Zatlačte nejdříve jednu a pak i druhou koncovku do objímky.
- \* Pokud je bezpečnostní sklo lampy rozbité, je třeba jej co nejdříve vyměnit.
- \* Instalujte lampu do správné výšky a ve správné poloze, jak je popsáno v uživatelské příručce lampy.

### ZAPojení

- \* Ověřte si, že je napájení odpojeno.
- \* Zapojte lampu pomocí kabelů specifikovaných v uživatelské příručce.
- \* Pamatujte na význam symbolů umístěných vedle svorek.

  - N = Neutrálí
  - L = Fáze
  - ⊕ = Zemnění
  - LS = Napájený, spínaný

### Snímač pohybu

- \* Snímač pohybu reaguje na náhlé změny teploty v dosahu jeho čidla.
- \* Možné zdroje chyb, které mohou negativně ovlivnit snímač pohybu:
  - zařízení pro vytápění nebo chloraz, ventilátory, odsavače par, sušičky, grily a další zařízení vyvíjející teplo
  - lesklé povrchy, stromy a keře
  - sluneční světlo přímo dopadající na čidlo
  - elektrické zařízení zapojené do stejného okruhu, jako je elektrické vytápění, závity, ledničky.
- \* Snímač reaguje rychleji, pokud do prostoru snímaného čidlem vstoupíte ze strany, citlivost je nižší, pokud osoba kráčí přímo k čidlu.
- \* Dosah čidla je dán výškou instalace zařízení a okolní teplotou.
- \* Pokud potřebujete upřímně pásku na snímač k omezení oblasti citlivosti čidla, použijte.
- \* Pokud je to možné a podle potřeby namárejte snímač směrem dolů, aby byl dosah čidla omezen.
- \* Snímač pohybu se musí nahřívat asi 60 sekund než jej lze poprvé použít nebo po obnově přerušeného dodávky proudu. Snímač pohybu pracuje tak, jak je popsáno níže.

\* Před použitím snímače pohybu nastavte seřízení do zkušební polohy "T".

- Casový spínač: čas, po který bude lampa svítit po zjistění pohybu. Tato casová perioda začíná po poslední detekci čidlem.
- Nastavení citlivosti: nastavuje čas po sepnutí, citlivost může například nastavena na boubkové počátku (kdy dochází k mnoha změnám teploty)
- Regulátor osvětlení: dovoluje nastavit dobu práce čidla, například za denního světla, za šera nebo za úplné tmy.

### SVĚTLEČKÉ ČIDLO / SOUMRAKOVÝ SPINAC

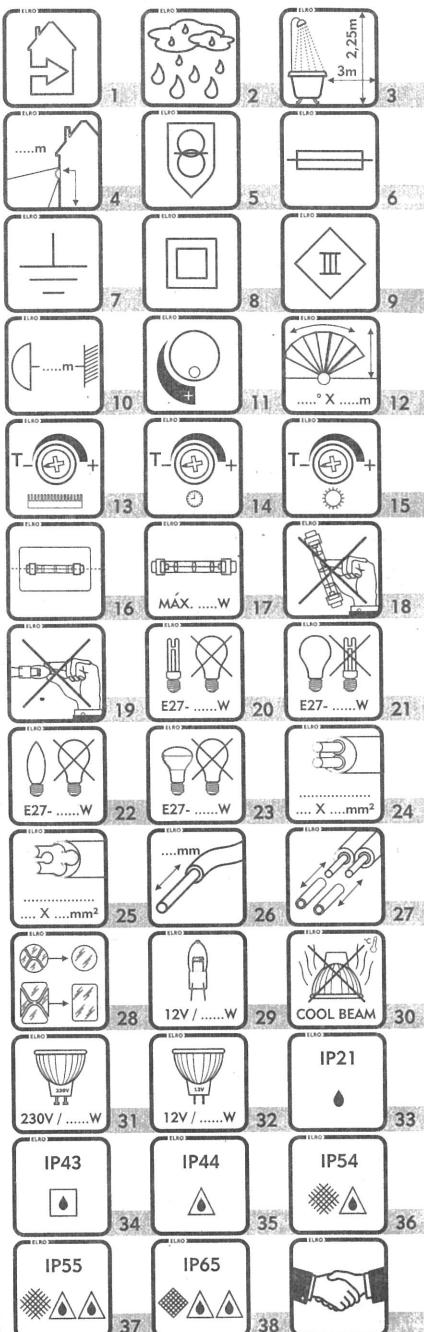
- \* Automaticky zapíná lampa při západu slunce a vypíná ji při svítání. Vestařná provedba sepnutí zajišťuje, že snímač nereaguje na krátkodobé změny osvětlení v okolí, jako jsou světla reflektoru, blesky apod.
- \* Po instalaci a zapojení napájení potřebuje čidlo asi 30 sekund času na seřízení, pak bude soumrakový spinac pracovat tak, jak je popsáno a vyobrazeno.
- \* Vyhnete se takové instalaci zařízení, kdy by bylo čidlo ovlivňováno jinými zdroji světla, jako je další venkovní osvětlení apod.
- \* Aby nedocházelo k nechtěnému blížení lampy, pamatujte na vliv dešťů, například od blíz k zdi umístěné proti čidlu.

### NÁPRAVA ZÁVAD

- \* Vždy nejdříve zkontrolujte zdroj napájení, pak pojistku, pokud je instalována.
- \* Zkontrolujte, že lampa není poškozena.
- \* Zkontrolujte kabely a zapojení.
- \* Zkontrolujte nastavení ovládacích prvků.

### ZÁRUENÍ PODMÍNKY

- Vyznámení záruční doby naleznete na piktuogramu vpředu na balení. Pokud dojde k poškození produktu způsobenému nesprávným používáním nebo úpravami či opravami provedenými třetími stranami, požíváby záruka platnosti. Obvyklé opotřebení, protržení a následné ubytky při nošení nejsou předmitem záruky.



#### OPIS SLEPIKOTRAMOV

1. Samo za zunanjo uporabo, kjer neposreden stik z vodo ni mogoè.
2. Primerno za zunanjo montažo.
3. Primerno za montažo v kopalnici, izven navedenega obmoèja.
4. Namestite nosilec senzorja na navedeno višino.
5. Nosilec senzorja deluje s pomoèjo varostnega transformatorja. V primeru okvare ga zamenjajte z modelom z enakimi specifikacijami.
6. Nosilec senzorja je opremljen z varovalko.
7. Zaèetni razred 1: nosilec senzorja je potrebno ozemljiti.
8. Zaèetni razred 2: nosilec senzorja ima dvojno izolacijo, zato ga ni potrebno ozemljiti.
9. Zaèetni razred 3: nosilec senzorja je primeren le za nizkonapetostne napeljave, npr. 12V.
10. Upoštevajte navedeno minimalno oddaljenost svetilke od materialov in predmetov, ki oddajajo svetlobo.
11. Senzor lahko uporabite skupaj z zatemnilnikom. Za pravo vrsto zatemnilnika (pomenivo v primeru 12V nosilca) se obrnite na proizvajalca.
12. Obmoèje zaznavanja ima navedene mere.
13. Nosilec/senzor gibanja je opremljen s stikalom za nastavitev obèutljivosti.
14. Nosilec/senzor gibanja je opremljen z regulatorjem svetlobe.
15. Nosilec senzorja je oznaèen s simbolom žarnice.
16. Nosilec senzorja je oznaèen s simbolom žarnice.
17. Ne prekrajujte navedene moèi.
18. 230V halogenskih žarnic ne smete prijemati z golimi rokami. Uporabite èisto in suho kropo.
19. 12V halogenskih žarnic ne smete prijemati z golimi rokami. Uporabite èisto in suho kropo.
20. Nosilec je primeren samo za varne žarnice.
21. Nosilec je primeren samo za navadne žarnice.
22. Nosilec je primeren samo za žarnice v obliku sveèe.
23. Nosilec je primeren samo za reflektorske žarnice.
24. Prikupljuje z uporabo navedenega kabla.
25. Prikupljuje z uporabo navedenega kabla.
26. Ogultite izolacijo žice do navedene dolžine.
27. Če je prilожena, morate toplotno zaèetko namestiti v dolžini ogoljene žice.
28. Razstavite zaèetno steklo morate takoj zamenjati.
29. Nosilec je primeren za 12V halogenske žarnice navedene moèi.
30. Nosilec ni primeren za hladne reflektorske žarnice.
31. Nosilec je primeren za 230V halogenske žarnice navedene moèi.
32. Nosilec je primeren za 12V halogenske žarnice navedene moèi.
33. Nosilec je odprt proti kapljam.
34. Nosilec je odprt proti dežju.
35. Nosilec je odprt proti curkom.
36. Nosilec je odprt proti prahu in pršenju.
37. Nosilec je odprt proti prahu in pršenju.
38. Nosilec je odprt proti prahu in pršenju.

#### SPOLOÈNI VARNOSTNI NAPOTKI

- \* Za zanesljivo delovanje morate nosilec senzorja namestiti pravilno, zato pazljivo preberite ta navodila in navodila za uporabo.
- \* Pred montažo ali popravilom morate prekiniti elektrièno napajanje na zaèetku tokokroga, najbolje je, da izklopite stikalo v razdelilni omarièi.
- \* Zunanje svetilke ne montirajte v deževnem vremenu.
- \* Upoštevajte minimalno oddaljenost nosilca senzorja od sosednjih predmetov in zagotovite dovolj prostora za montažo.
- \* Namestite nosilec senzorja kot je opisano v navodilih za uporabo.
- \* Èe ste v dvomih, se posvetujte z elektrièarjem. Upoštevajte predpise o delu z elektrièno opremo. V nekaterih državah lahko razsvetljavo montirajo le pooblašèeni strokovnjaki.
- \* Spenjalni vijaki na elektriènih prikljuèki morajo biti dovolj privitvi. To je še posebej pomembno pri 12V nizkonapetostnih vodnikih.
- \* Pri povezovanju žic upoštevajte naslednje oznake:
  - N = nièelní vodnik
  - L = fazni vodnik
  - O = ozemljitev
  - LS = faza, vklip
- \* Pred zamenjavo halogenske svetilke poèakajte vsaj 5 minut, da sohliadi.
- \* Èistite s èisto in suho kropo ali štetko. Ne uporabljajte topil ali abrazivnih sredstev. Izogibajte se vlagi na elektriènih delih.
- \* Upoštevajte vse tehniène podatke in prièujoèe varnostne napoèke. Tu je razložen pomen simbolov, navedenih na nalepkah s tehniènimi podatki in v priloženih navodilih za uporabo.

#### NOSILEC SENZORJA

- \* Preprièajte se, da je tokokrog prekinjen.
- \* Uporabljajte le svetilne navedene specifikacije in moèi.
- \* Halogenige žarnice prijemaète s èisto in suho kropo. Prikupljuje žarnice vstavlja enega za drugim.
- \* Èe je zaèetno simboli nosilca senzorja razbito, ga takoj zamenjajte.
- \* Nosilec senzorja namestite na pravilno višino in poloj, kot je opisano v navodilih za uporabo nosilca senzorja.

#### PRIKLJUÈITEV

- \* Preprièajte se, da je tokokrog prekinjen.
  - \* Prikljuèite nosilec senzorja s kabl, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
  - \* Povežite vse prikljuèke, kot je opisano/iliustrirano v navodilih za uporabo nosilca senzorja.
  - \* Upoštevajte simbole prikljuèkov:
- |    |                  |
|----|------------------|
| N  | = nièelní vodnik |
| L  | = fazni vodnik   |
| O  | = ozemljitev     |
| LS | = faza, vklip    |

#### SENZOR GIBANJA

- \* Senzor gibanja zaznava nenadne spremembe temperature v obmoèju zaznavanja.
- \* Možni vzroki za nepravilno delovanje senzorja so:
  - naprave za ogrevanje in hlaèenje, ventilatorji, odsesovalne nape, sušilniki, žari v ostale naprave, ki prideljajo toploto.
  - odbojne površine, drevesa in grmovje
  - dnevna svetloba, ki je usmerjena neposredno na leèe.
  - elektrièna oprema v istem tokokrogu, npr. centralno ogrevanje, fluorescenèna svetilka, hlaènik.
- \* Zaznavanje senzorja bo hitrejše, èe v obmoèju zaznavanja vstopite pod koton. Èe se mu približate naravnost, bo manj obèutljiv.
- \* Velikost obmoèja zaznavanja je odvisna od višine montaže senzorja in temperature okolice.
- \* Èe je zmanjšati obmoèje zaznavanja, prilepite trak na senzor.
- \* Èe je mogoèe, usmerite senzor navzdol. Tako boste zmanjšali obmoèje zaznavanja.
- \* Ob prvi uporabi in po prekinitvi elektriènega toka potrebuje senzor gibanja 60 sekund za zagon. Nato do deloval kot je opisano.
- \* Pred uporabo senzorja nastavite vse elemente za upravljanje v testni položju "T".
  - Stikalo za nastavitev èasa: z njim nastavite, koliko èasa po poznavanju je svetilka prizvana. Ta èas zaène veljati po zadnjem poznavanju.
  - Stikalo za nastavitev amplitudi: z njim nastavite, kdaj se svetilka vklopi, npr. lahko nastavite obèutljivost v nevišnjem vremenu (z velikimi spremembami temperature)
  - Regulator svetlobe: omogoèa nastavitev èasa delovanja senzorja, npr. podnevi, v somraku ali popolni temi.

#### SVETLOBNI SENZOR/STIKALO ZA SOMRAK

- \* Samodejno vklopi svetilke ob somraku in jo izklopi ob zori.
- \* Vgrajeno stikalo z zakasnitvijo prepreèuje nenamensko zaznavanje senzorja, npr. žarometri, blisk itd.
- \* Po montaži, prikljuèitvi in vklipu potrebuje senzor okoli 30 sekund za prilagoditev, potem pa stikalo za somrak deloval kot je opisano in ilustrirano.
- \* Ne nameščajte nosilca senzorja tako, da je senzor neposredno izpostavljen okoljskim svetlobnim virom, kot je npr. zunanjra razsvetljava, itd.
- \* Da prepreèite nepotrebno prizvanje in ugašanje svetilke, morate upoštevati odboj svetlobe od npr. bele stene nasproti senzorja.

#### ODPRAVLJANJE NAPAK

- \* Vedno najprej preverite napajanje, nato varovalko (èe je nameščena).
- \* Preprièajte se, da svetilka ni pokvarjena.
- \* Preverite kable in prikljuèke.
- \* Preverite nastavitev elementov za upravljanje.

#### GARANCIJA

- Trajanje garancije lahko najdete na pikogramu, na sprednjem delu embalaže. Garancija ne velja, èe je prisko do poškodbi tekmo nepravilne uporabe ali sprememb/popravkov, ki jih je izvedla tretja oseba. Garancija ne zajema obrabo in poslednjo izgubo.